

Těšínské listy

Informační dvouměsíčník města Český Těšín

www.tesin.cz



Ocenění
pedagogů
str. 8



Úvodní slovo místostarosty



Vážení a milí občané,

pomalu se dostáváme do poloviny kalendářního roku, kdy se obvykle můžeme těšit nejen na dovolenou, prázdninové sluníčko a koupání, ale i na celou řadu kulturních a sportovních akcí v našem městě.

Dříve, než děti opustí školní lavice, mohou si 1. června užít oslav svého svátku s bohatým programem, tentokrát ve stylu mořského či vodního světa. Nebudou chybět ani Zmrzlinohrátky, Čiperkové a Tereza Balonová.

Ve dnech 14. a 15. června se uskuteční tradiční Svátek tří bratří s bohatým programem. U této příležitosti vystoupí na pódiu se svými nestárnoucími písničkami Michal David. K dobré náladě určitě přispěje Kamelot a Kašubovci. Za zmínku stojí i Helenine oči. Součástí Svátku tří bratří je v neděli 16. června

Kultura regionu, kde se představí národnostní menšiny zdejšího regionu.

O týden později 22. června si připomeneme 4. výročí otevření historické budovy Muzea Těšínska a 5. července se už můžeme těšit na Svátek Cyrila a Metoděje, který opět přivítáme se zajímavým programem.

Léto pak bude pokračovat Jazzem v Altánku, Rockováním nad Olzou a prázdniny uzavřou Strašidla na zámku.

Přeji Vám tedy krásné a pohodové prázdninové měsíce, plné sluníčka, radosti a dobré nálady. Užijte si léta plnými doušky a načerpejte energii do dalších dnů letošního roku.

Ing. Vít Slováček
místostarosta města Český Těšín



Foto z loňské akce Svátek Cyrila a Metoděje.

Těšínské listy

Periodický tisk územního
samosprávného celku

Vydává
město Český Těšín, nám. ČSA 1/1
737 01 Český Těšín
IČO: 00297437

Šéfredaktorka
Mgr. Nataša Cibulková

Redakční rada
Karel Kula
Ing. Jan Pekař, CFA, MBA
Ing. Vít Slováček

Evidenční číslo
MK ČR E 17299

Příspěvky a inzerce
redacke@tesin.cz

Grafická úprava a sazba
Markéta Fojtíková

Tisk
SAMAB PRESS GROUP, a.s.



Redakce si vyhrazuje právo na
zařazení, úpravu či případné
krácení příspěvků.

Vydavatel si vyhrazuje právo
publikované materiály
zveřejnit též na internetu.

Nevyžádané rukopisy
a fotografie se nevracejí.

Reklamační roznosu Těšínských
listů do schránek:
553 035 432.

Těšínské listy jsou dostupné
také ve formátu PDF na
stránkách
www.tesin.cz



Ve smuteční kapli se mísí důstojnost s harmonií a konec s nadějí

Koncem dubna byla slavnostně otevřena zrekonstruovaná smuteční kaple na místním hřbitově. K slavnostní atmosféře bezesporu přispěl svým vystoupením orchestr ZUŠ Pavla Kalety pod vedením ředitelky školy Renaty Wdóvkové.

Slavnostního aktu se mimo jiné zúčastnili i hosté Martin Piętak z Farního sboru SCEAV v Českém Těšíně a farář Jan Svoboda z Římskokatolické farnosti Český Těšín, stejně tak jako všichni, kteří se na rekonstrukci podíleli včetně vedení města.

Nový vzhled interiéru kaple je jednoduchý a důstojný. Stěny, stropy i římsy jsou laděny do bílé barvy. Vyniká tak jemná hra světla a stínů. Interiér je vybaven dřevěnými atypickými lavicemi se zabudovaným elektrickým vytápěním a řečnickým pultíkem obloženým umělým kamenem.

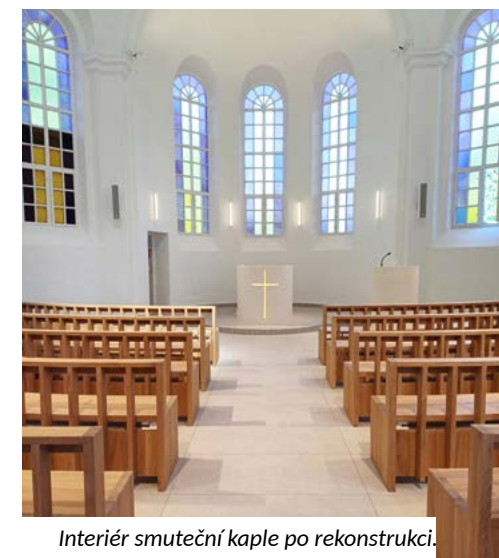
Součástí jsou i nové elektroinstalační rozvody a je změněn celý koncept osvětlení. Nechybí zde několik typů svítidel, jako například reflektory osvětlující klenby a oblouky místnosti, pohledové svíčky v „apsidě“, provozní osvětlení řečnického pultíku a varhan.

Rekonstrukcí prošlo i ozvučení. Kvalitu zvuku podpořily i reprosoustavy sloupového tvaru umístěné na stěnách a mixážní pult se zabudovaným zesilovačem v řečnickém pultu. V návaznosti na zkušenosti s provozem kaple došlo ke změně technologie katafalku a byl vybudován nový s bočním přístupem. Podlahu celé místnosti pokryla velkoformátová keramická dlažba.

Projektovou dokumentaci zpracovala společnost FRIS architekti s.r.o. a pracovali na ní manželé Katarzyna Jursa Pieleszová a Adam Jursa. „V první fázi šlo o očištění interiéru od všech původních stavebních zásahů a o vytvoření specifické atmosféry. Kaple má spojit vnímání, jak přiblížit smrt a jak znázornit naději. Velký důraz jsme kladli na hru světla a stínů. Významný je i symbol kruhu v natočení lavic i jednotlivých prvků. Kruh je totiž prapočátek naděje, jednoty konce a začátku,“ upřesnila význam architek-



Interiér smuteční kaple před rekonstrukcí.



Interiér smuteční kaple po rekonstrukci.

tonické podoby kaple její autorka Katarzyna Jursa Pieleszová.

„Město do interiéru investovalo téměř 6 milionů korun. Navázalo tak na stavební práce, které již na objektu kaple byly provedeny. V minulém období získala kaple nový plášť včetně sanace vlhkosti zdiva,“ uvedl starosta města Karel Kula a dodal: „Jsem velice rád, že jsme mohli otevřít zrekonstruovanou hřbitovní kapli. Poděkování

patří architektům manželům Jursovým, zhotoviteli MPA ProjektStav s.r.o., našim úředníkům a v neposlední řadě i našim občanům za trpělivost, s níž k uzavření kaple přistupovali. Myslím si, že tato krásně zrekonstruovaná kaple bude důstojným místem k poslednímu rozloučení.“

Smuteční kaple už opět slouží svému účelu.

(NC)

Digitalizace městského úřadu postupuje, přináší zjednodušení i zrychlení procesů

K již zavedeným nástrojům na usnadnění života občanů při kontaktu s městským úřadem jako jsou online služby, portál občana nebo v poslední době stále více oblíbený platební portál pro vybrané druhy plateb, jsou připraveny další oblasti modernizace administrativních procesů, které nabídnou občanům větší pohodlí i bezpečnost při vyřizování svých záležitostí na úřadě.

Úřední deska na digitálním dotykovém panelu



Dosavadní zveřejňování listinných dokumentů ve vitrínách před budovou radnice je minulostí. Od dubna je v ostrém provozu úřední deska Městského úřadu Český Těšín na digitálním dotykovém panelu umístěném vedle vchodu do budovy radnice. **Nové interaktivní zařízení umožňuje vyhledání obsahu úřední desky a nalezení dalších potřebných informací všem občanům 24 hodin denně, 7 dní v týdnu.** Procházení a zobrazování dokumentů úřední desky je pro občany intuitivní, mnohem přehlednější a nespornou výhodou je i možnost zobrazení všech dokumentů úřední desky v jejich plné velikosti bez omezení po-

čtu stran, zmenšování velikosti stránek z důvodu kapacitního omezení, jak tomu bylo na původní úřední desce.

Zobrazení obsahu je přizpůsobeno pro handicapované občany a také pro slabozraké a nevidomé občany pomocí funkce předčítání textu.

Na panelu lze zobrazit kromě obsahu úřední desky i webové stránky města, informačního centra, kalendář akcí ve městě a další informace.

Obsah úřední desky zveřejňujeme samozřejmě i dálkovým přístupem na webových stránkách města.

Na úřad nově s mobilní aplikací eDoklady

O měsíc dříve než ukládá zákon začne Městský úřad Český Těšín uznávat elektronický občanský průkaz k prokázání totožnosti občana. **Od 1. června 2024 bude možné na pracovištích městského úřadu využívat elektronický občanský průkaz,** uložený v mobilní aplikaci eDoklady, pro úřední úkony. Tento systém umožňuje občanům prokázat svou totožnost prostřednictvím mobilní aplikace, což představuje moderní a bezpečnou alternativu k tradičním fyzickým dokladům.

Pro použití eDokladu je nutné mít chytrý telefon a aplikaci eDoklady, která je dostupná již od 20. ledna 2024. Aplikace poskytuje digitální verzi občanského průkazu, která je chráněna šifrováním a biometrickými údaji, jako jsou otisk prstu nebo rozpoznání obličeje, zajišťující vysokou úroveň zabezpečení. Tato aplikace slouží jako

doplňek k fyzickému občanskému průkazu a nabízí alternativní způsob, jak se prokázat při kontrole.

Při návštěvě úřadu je pak občan požádán o naskenování QR kódu nebo o připojení přes Bluetooth pro ověření totožnosti. Aplikace eDoklady také umožňuje občanům kontrolovat, jaké informace jsou sdíleny s ověřovatelem, a vyžaduje jejich souhlas před předáním jakýchkoli údajů. Tento postup zvyšuje transparentnost a kontrolu nad osobními údaji.

Nové eDoklady jsou součástí širšího trendu digitalizace veřejné správy a představují krok k zjednodušení a zefektivnění interakce občanů s úřady. Aplikace eDoklady slibuje snížení administrativní zátěže pro občany a zároveň poskytuje úřadům spolehlivý nástroj pro kontrolu identity.



Pokračování na straně 5

Stavebníky čekají od 1. července změny

Nový stavební zákon přináší digitalizaci stavebního řízení i zefektivnění procesních postupů spojením původně oddělených územních a stavebních řízení do jediného procesu schvalování záměru, který nahradí dosavadní dvojí rozhodování o umístění a následně o povolení stavby. Stavebníci tak nebudou muset řešit, jestli mají podat žádost o územní rozhodnutí, územní souhlas, stavební povolení, či souhlas s provedením ohlášeného stavebního záměru; **bude jedna žádost o povolení záměru** (záměrem se podle nového stavebního zákona rozumí stavba, soubor staveb, zařízení, údržba dokončené stavby, změna využití území, dělení nebo scelování pozemků a stanovení ochranného pásma).

Spisová dokumentace má být realizována elektronicky. K tomu bude sloužit i vybavení pracovišť **odboru výstavby a životního prostředí Městského úřadu Český Těšín, který i nadále bude vykonávat působnost stavebního úřadu pro obce Český Těšín a Chotěbuz.** Ze státní dotace město pořídí nové velkoplošné monitory a další IT techniku



potřebnou pro výkon stavebního úřadu dle nového stavebního zákona. Stavebníci jistě ocení i nový **Portál stavebníka**, prostřednictvím kterého budou moci podávat žádosti, vkládat dokumentaci, získat informace o územním plánu a inženýrských sítích i kdykoli zjistit aktuální stav řízení. Sta-

vebníci však stále budou moci podávat žádosti i v listinné podobě. Projektovou dokumentaci, zpracovanou dle dosavadních právních předpisů bude možné k žádostem přikládat až do 30. 6. 2027.

(re)



Tip
Více informací o stavebním řízení od 1. 7. 2024 najdete zde:



PaRo přineslo zajímavé návrhy

Obyvatelé města zaslali v 1. ročníku participativního rozpočtu 17 jedinečných návrhů na projekty, které prošly formální kontrolou a splňovaly potřebné náležitosti. Objevilo se mezi nimi např. vybudování nového hřiště, umístění pingpongových stolů na různých místech ve městě, barevný chodník a mnoho dalších zajímavostí. Je potěšující, že na nápadech se podílely i děti ze základních škol pod vedením dospělých. Do konce května bude probíhat verifikace návrhů, kdy bude posouzena realizovatelnost jednotlivých projektů. Následně budou projekty prezentovány veřejnosti, a ta o nich rozhodne hlasováním. Všem obyvatelům, kteří se zapojili do participativního rozpočtu města, děkujeme.

(re)



Ocenění webu města



Starosta města Karel Kula společně s vedoucím odboru informačních a komunikačních technologií MěÚ Český Těšín Dušanem Chlebíkem převzal z rukou náměstka hejtmana Moravskoslezského kraje Jakuba Unucky **Cenu veřejnosti za webové stránky města.** Jedná se již o třetí ocenění v řadě od roku 2022, kdy se město Český Těšín zapojilo do celostátní prestižní soutěže Zlatý erb. V roce 2022, kde hlavním hodnotícím kritériem soutěže byly služby, jsme se

umístili na 3. místě v krajském kole v kategorii nejlepší webové stránky města. O rok později byla soutěž zaměřená na open data, a naše město zaznamenalo nejen úspěch v krajském kole, kde získalo Cenu veřejnosti a 1. místo v kategorii nejlepší webové stránky obce s rozšířenou působností, ale rovněž si převzalo Cenu veřejnosti a pamětní list z rukou předsedy Senátu PČR Miloše Vystrčila v kole celostátním.

(re)

Město ošetřilo přes 330 stromů od parazitujícího jmelí

V měsíci dubnu byl ukončen společný projekt měst Český Těšín a Karviná, týkající se zvýšení čistící schopnosti stromů odstraněním parazitického jmelí.



Setkání zástupců obou měst v rámci závěrečné tiskové konference v parku Boženy Němcové v Karviné.

V červnu 2023 proběhla v Českém Těšíně úvodní konference ke zmíněnému projektu. Byl představen projekt, jeho cíle, cílové skupiny a také provázanost v rámci akčního plánu projektu „i-AIR-P’s“. Poté se všichni přesunuli do vybrané lokality Masarykových sadů, kde byla blíže popsána a názorně ukázána problematika stromů napadených jmelím.

V říjnu na to navázala edukační část projektu na Základních a mateřských školách Český Těšín Pod Zvonek a Kontešinec. Děti se v hodině biologie zúčastnily on-line přednášky zaměřené na ochranu ovzduší a problematiku jmelí. Přednáška byla prezentována zástupcem VŠB-TUO, jakožto jednoho z partnerů projektu i-AIR-P’s.

Od 27. listopadu 2023 probíhaly firmou Urban Forestry, s.r.o. práce na samotném ošetření stromů, a to formou ořezu a ořezu v kombinaci s chemickým ošetřením. U silně poškozených stromů došlo k jejich pokácení a na-

hrazení novou výsadbou. S ohledem na vegetační klid, trvaly práce, jako je chemické ošetření stromů postřikem a kácení stromů do 15. března letošního roku. Dle žádosti o dotaci mělo být ošetřeno 349 stromů.

„Jsme rádi, že jsme se do tohoto projektu společně s Karvinou pustili, jelikož takových projektů není moc. Zeleň je zapotřebí šetřit a chránit. U nás v Českém Těšíně se podařilo ošetřit a ořezat 334 stromů, což je výborné číslo. Bohužel některé stromy už však nešlo zachránit, a tak jsme je museli pokácet. Tyto stromy však nahradíme novou výsadbou,“ říká starosta Českého Těšína Karel Kula.

Ošetřeny stromy jsou mimo jiné na ulicích Slezská, v parku Adama Sikory, na ulici Hrabinská, či na Nábřeží Míru.

„Obě města jsou zároveň členy Regionálního sdružení územní spolupráce Těšínského Slezska, jehož prostřednictvím jsou mimo jiné zapojeny do pro-



Strom před odborným ošetřením.



Strom po odborném ošetření.

jektu i-AIRPs. V rámci tohoto projektu využívají výsledky měření a možnosti zapojení do tvorby akčního plánu,“ upřesňuje starosta Českého Těšína Karel Kula.

Náklady projektu po vysoutěžení představují částku ve výši 2,7 mil. Kč, z toho dotace z Norských fondů činí cca 2 mil. Kč a ze SFŽP 352 tisíc Kč. Projekt byl s poskytovatelem dotace celkově vyúčtován v průběhu měsíce května letošního roku.

Začátkem dubna se v karvinském parku Boženy Němcové uskutečnila tisková konference k ukončení projektu, který byl zpracován ve spolupráci měst Český Těšín a Karviná. Tiskovky se kromě novinářů zúčastnili představitelé obou měst a všichni ti, kteří se na jeho realizaci podíleli.

(NC)

Letní koupaliště hlásí: Brány otevřeme 1. června!



Léto se blíží a s ním i zahájení sezony letního koupaliště. A právě o něm jsme si povídali s ředitelkou Správy účelových zařízení, p. o. Ing. Lenkou Tomkovou:

Kdy předpokládáte otevření letního koupaliště?

Letní koupaliště otevíráme každoročně na Den dětí, který připadá na 1. června. Samozřejmě, že na jeho otevření má zcela zásadní vliv počasí.

Co všechno toto zařízení může návštěvníkům nabídnout?

Návštěvníci našeho letního koupaliště mají k dispozici dva nerezové bazény (plavecký a s vodními atrakcemi) a dětské brouzdaliště. V rámci bazénu s vodními atrakcemi mohou naši hosté využít čtyřdráhovou skluzavku, tobogán nebo také podvodní masážní proudy. Kdo si chce zasportovat, má možnost využít hřiště na beach volejbal nebo badminton s opravdu luxusním křemíčitým pískem, na kterém se hrál mezinárodní beachvolejbalový turnaj Plaža Open, či stůl na stolní tenis. Návštěvníkům jsou k dispozici rovněž plastová lehátka, převlékárny, toalety



a občerstvení. V areálu je k dispozici zdarma WIFI.

Přicházíte letos s nějakou novinkou?

V letošním roce bychom chtěli rozšířit nabídku občerstvení. V současné době probíhají jednání s dalšími zájemci. Pevně věříme, že jednání budou úspěšná a naši návštěvníci budou mít k dispozici širší nabídku.

Jaká bude provozní doba?

Provozní doba našeho koupaliště je denně od 9:00 do 20:00 hodin.

Dojde ke změně ceny vstupného?

Co se týká ceny vstupného, ta zůstane zachována ve stejné výši, jaká byla v loňském roce. Celodenní vstupné pro dospělé činí 120 Kč, děti a mládež ve věku 6 – 15 let stejně jako senioři nad 60 let platí polovinu tj. 60 Kč. Rodinné vstupné vyjde na 300 Kč. Vstup po 17. hodině je pak za polovinu.

Jak to bude s parkováním?

Návštěvníci mají k dispozici parkoviště u vstupu na letní koupaliště. Správu parkoviště zajišťuje nově město.

(NC)

Město dotačně podpořilo rekordní počet 65 projektů

V rámci každoročně vyhlašovaného dotačního programu na podporu aktivit v kulturní, sportovní, vzdělávací, preventivní, sociální, zdravotní a ostatní oblasti obdrží v letošním roce místní spolky a kluby od města dotace v celkové výši 1,6 mil. korun. Občanům nabídnou pestrou paletu aktivit volnočasového využití.

„Činnost zájmových spolků a klubů vnímáme jako důležitou součást společenského života. Jsme rádi, že vyvíjí různé aktivity, spousta z nich je systematicky zaměřená na děti a mládež,“ vysvětluje starosta města Karel Kula.

Mezi nejaktivnější spolky a kluby patří skauti Junák, školní sportovní klu-

by, sbory dobrovolných hasičů, místní skupiny Polského kulturně-osvětového svazu, fotografické spolky, rybáři, Klub mladých Filadelfia, spolek Zvonek Dolní Žukov, Člověk na hranici, Education-TalentCulture a mnoho dalších.

Město nezapomíná ani na handicapované občany a i jejich aktivity v rámci spolků každoročně finančně podpoří.

V dotačním programu, kterému se rovněž říká tzv. malé granty, město poskytuje na jeden projekt maximální dotaci ve výši 35 tis. korun s realizací do konce roku 2024.

(red)

Foto: SDH Český Těšín - Město



Loňská akce Pěnová párty.



STÁTNÍ FOND
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ČESKÉ REPUBLIKY

Společně pro zelenou Evropu
Podpořeno Norským prostřednictvím
Norských fondů.

Projekt „Zvýšení čistící schopnosti stromů odstraněním parazitického jmelí“ byl spolufinancován z Fondů EHP a Norska 2014-2021 – program CZ ENVIRONMENT.

Slavnostní ocenění pedagogických pracovníků a pracovníků škol

U příležitosti letošního Dne učitelů se v úterý 26. března v Kulturním a společenském středisku „Střelnice“ konalo slavnostní ocenění pedagogických pracovníků škol a školských zařízení na území Českého Těšína.



V rámci této tradiční akce ocenili starosta města Karel Kula a místostarosta Vít Slováček dvanáct pedagogů a pedagogických pracovníků, kteří ke své profesi přistupují s patřičnou profesionalitou, mimořádným nadšením a nadstandardním nasazením.

„Školou to všechno začíná. Zvědavost žáků s využitím moderních výukových metod roste. Zaujmout žáky i v méně zajímavých tématech a hlavně je motivovat ke vzdělání a k poznání, které nekončí jen zvoněním, to vše je velmi náročné a nedovolí pedagogům „usnout na vavřínech“. Nejen proto každoročně oceňujeme nejlepší pedagogy a ředitele našich škol. Nejedná se jen o formální událost. Ocenění je velmi výjimečné a je společenským uznáním. Spojuje poděkování za dosavadní práci, za veškerou snahu a obětavost,“ uvedl starosta města Karel Kula.

V kategorii „Výrazná pedagogická osobnost roku“ byly oceněny:

Mgr. Táňa Wojnarová, učitelka na 1. stupni ZŠ a MŠ Kontešínec

Mgr. Lenka Šabacká, učitelka s aprobační v oboru chemie a biologie, AGEL Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická

V kategorii „Ocenění za dlouhodobou tvůrčí pedagogickou činnost“ si vyznamenání z rukou vedení města převzali:

Katarzyna Adámková, učitelka v MŠ Ostravská

Mgr. Jana Pavlicová, učitelka na 1. stupni, Masarykova ZŠ a MŠ

Mgr. Libuše Zdráhalová, učitelka na 1. stupni, ZŠ a MŠ Pod Zvonek

Soňa Pyszko Szarowská, dlouholetá předsedkyně přípravné hudební vý-

chovy a hudební nauky a také pilíř studijního zaměření hra na akordeon a elektrické klávesové nástroje, ZUŠ Pavla Kalety

Ing. Alice Flachbartová, učitelka ekonomických předmětů, Albrechtova střední škola

Ing. Uršula Recmaniková, učitelka odborných ekonomických předmětů, Obchodní akademie

Mgr. Václav Labaj, učitel českého jazyka a dějepisu, Gymnázium Josefa Božka

Mgr. Michal Szczotka, učitel dějepisu, Polskie Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego

Bc. Linda Loter, asistent pedagoga na střední škole Slezské diakonie

Mgr. Lucyna Waszek, vedoucí vychovatelka PSP Czeski Cieszyn, ZŠ a MŠ s polským jazykem vyučovacím

Slavnostním odpolednem provázela PhDr. Alena Hasáková, která zdůraznila, že cílem veřejného ocenění je vydvihnout práci našich pedagogů, kteří se takto přímo podílejí na budoucnosti našich dětí. Místostarosta Vít Slováček k tomu dodal: „*Město chce tímto gestem ukázat, jak je práce učitele či ředitele náročná a zároveň pedagogy motivovat k dalšímu sebevzdělávání a úsilí.*“

Všem oceněným ještě jednou srdečně gratulujeme, děkujeme za jejich vytrvalou práci a přejeme mnoho úspěchů nejen v pracovním, ale také v osobním životě.

(re)

Vítání občánků

Slavnostní obřad u příležitosti vítání občánků patří k oblíbeným aktům v Českém Těšíně. Probíhá v obřadní síni českotěšínské radnice, kde představitelé města přivítají mezi občany nově narozené děti ve věku do jednoho roku a popřejí jim šťastný a spokojený život. Rodičům pográtulují

k narození potomka a předají jim dárky na památku. Součástí je i zápis do Pamětní knihy.

Srdečně zveme rodiče s dětmi na tento slavnostní obřad, který se bude konat 22. června, 21. září, 26. října a 23. listopadu 2024.

Rodiče nově narozených dětí se mohou hlásit na Městském úřadě v Českém Těšíně, odboru školství a kultury, ul. Hlavní tř. 147/1a u referentky Alice Loseové, na tel.: 553 035 302 nebo na e-mail: loseova@tesin.cz.

(re)



Vyhodnocení dotazníkového průzkumu z řad místních podnikatelů

Anketu připravila a vyhodnotila komise rady města na podporu podnikání. Komise získala, díky této anketě mezi podnikateli města, důležité poznatky o jejich prioritách a potřebách, s nimiž hodlá na svých jednáních pracovat a obhajovat je. Výsledky jasně ukazují, že většina dotázaných vyjádřila zájem o zlepšení situace v oblasti parkování a dostupnosti nebytových prostor za rozumnou cenu. Tyto požadavky jsou klíčové pro podporu našich živnostníků, kteří tvoří páteř našeho města a přispívají k jeho prosperitě.

Někteří respondenti také projevíli zájem o možnosti reklamy, což může být pro místní podniky zajímavou příležitostí k propagaci svých služeb a produktů.

I když některé nápady, které vzešly z ankety, jsou těžko realizovatelné,

kupříkladu zrušení památkové zóny nebo vykoupení nebytových prostor zpět pro město, je důležité brát v potaz různorodost názorů a představ našich občanů.

Dalším zajímavým zjištěním je zájem o společné jednání podnikatelů s městem, kde by spolupracovali na řešení společných problémů a táhli za jeden provaz. Tato iniciativa může vést k lepšímu porozumění mezi podnikatelskou komunitou a vytvoření prostoru pro sdílení nápadů a zkušeností.

Je také zřejmé, že mnoho lidí má obtíže s parkováním, a proto je důležité hledat řešení, která uspokojí potřeby všech obyvatel a zároveň podpoří obchodní aktivity v našem městě. Podobně jsou i vysoké nájemné nebytových prostor vnímány jako problém, který by bylo třeba řešit.

Je patrný zájem o více městem plánovaných akcí a kancelářských prostorech, což ukazuje na potřebu rozmanitého a aktivního kulturního a obchodního života ve městě.

Společně můžeme pracovat na realizaci těchto nápadů a přát si, abychom naše město ještě více zdokonalili a učinili ho přívětivým prostředím pro život i podnikání.

Závěrem je třeba zmínit, že návrhy pracovních komisí rady města jsou pouze poradní, respektive doporučující. Jak s nimi bude naloženo, závisí na vedení města Českého Těšína.

Komise pro podporu podnikání

Rok 2024 označujeme jako Ullmannovský rok

Letos uplyne osmdesát let od tragické smrti terezínských skladatelů ve vyhlazovacím táboře Auschwitz-Birkenau - Viktora Ullmanna, Hanse Krásky a Pavla Haase.



Již tradičně byl poslední týden v dubnu vyhrazen v Českém Těšíně a Těšíně hudebnímu skladateli Viktoru Ullmannovi a jeho terezínským souputníkům, kteří se stali v roce 1944 obětí holocaustu ve vyhlazovacím táboře Auschwitz – Birkenau.

Viktor Ullmann je těšínský rodák, kde se v roce 1898 narodil do židovské rodiny. Otec Maxmilian pocházel z Brtnice u Jihlavy, matka Malwine byla dcerou známého vídeňského právníka. Oba byli židovského původu, avšak z důvodu kariérního postupu otce, jako kapitána rakousko-uherské posádkové služby, oba konvertovali ke katolické víře. V roce 1896 byl otec povolán k vojenské posádce do města Teschen, kde se Viktor ve sváteční den 1. ledna 1898 narodil. Záhy po svém narození byl pokřtěn v těšínském katolickém kostele sv. Máří Magdaleny.

V Těšíně žila rodina do jeho 11 let. V roce 1909 se matka s malým Viktor-em odstěhovala do Vídně, otec pokračoval ve vojenské službě v daleké Haliči. Ullmann prožil svá studentská léta ve Vídni, byl účastníkem bojů na frontě první světové války. Poté ode-

šel do Prahy, kde působil jako dirigent v Novém německém divadle (dnes Státní opera v Praze). Další kroky ho vedly do Švýcarska, Německa a zpět do Prahy, kde se začlenil do hudebního života jako pražský německý skladatel. Zde ho dostihlo Hitlerovo šílenství, byl deportován do koncentračního tábora v Terezíně a poté v roce 1944 do Auschwitz-Birkenau, kde byl ukončen jeho život. Více na <http://www.viktor-ullmann-festival.cz/viktor-ullmann/>

Jméno Viktor Ullmann je dnes ve středoevropském prostoru již dostatečně známo. Řada rakouských, německých, českých či polských umělců se hudbě terezínských skladatelů věnuje. Nejinak je tomu i v uměleckých institucích, např. Státní opera v Praze připravila v současné době projekt Musica non grata, kde se danému tématu věnuje. Národní divadlo moravskoslezské v Ostravě připravilo tříletý cyklus pod názvem Opery terezínských skladatelů. V únoru t.r. vystoupil operní soubor NDM ve Stavovském divadle v Praze se dvěma jednoaktovými operami Viktora Ullmanna Císař Atlantidy aneb odepření smrti a Rozbitý džbán. Spolu s NDM v Ostravě se MHF Ullmannov-

ské slavnosti podílel na vydání trojzryčné publikace o životě hudebního skladatele Viktora Ullmanna.

Mezinárodní hudební festival Ullmannovské slavnosti byl již po čtvrté otevřen v rodišti hudebního skladatele Viktora Ullmanna. Ve městě, které je historickou metropolí Těšínského Slezska s tradicí bezmála tisíc let. Kulturní paradigma se po staletí vytvářelo v mnohonárodnostním prostředí, kde kromě dnes zde žijících Čechů a Poláků byli součástí také Němci a Židé. Z tohoto kulturního prostředí vzešlo mnoho významných osobností, které prožily svůj život daleko za hranicemi své vlasti z důvodů, které bohužel i dnes rezonují v současném světě.

Festival vznikl jako bienále v roce 2018 z iniciativy Jana Galášové, ředitelky Městské knihovny v Českém Těšíně za dramaturgické součinnosti muzikoložky Magdaleny Živné a organizátorů z polského Těšína. Postupně festival získal záštitu nejvyšších míst na místní, okresní či krajské úrovni a polských a rakouských zastupitelských úřadů.

(re)

Projekt Místní akční plán rozvoje vzdělávání ORP Český Těšín IV



Od ledna tohoto roku jsme zahájili realizaci projektu **Místní akční plán rozvoje vzdělávání ORP Český Těšín IV**, jenž plynule navazuje na výstupy svého předchůdce neboli projektu MAP III. Místní akční plán rozvoje vzdělávání ORP Český Těšín IV je projektem, který je zaměřen na zvýšení kvality poskytovaného vzdělávání ve školách na území ORP prostřednictvím podpory společného plánování a široké spolupráce všech zřizovatelů, jednotlivých škol a ostatních aktérů v území. Nadřazeným cílem je podpora řešení míst-

ně specifických problémů a potřeb. V rámci projektu dojde k podpoře implementace konkrétních opatření vytvořených v rámci projektu MAP III. Bude se jednat o první zkušenost s implementací akčních plánů v území. Dne 25.03.2024 se konalo první ustavující jednání Řídícího výboru projektu a celý duben byl ve znamení prvních setkání všech pracovních skupin.

Více informací o projektu najdete na webu města Český Těšín a na Facebooku projektu.



Tip

Informace o projektu najdete na www.tesin.cz / Místní akční plán rozvoje vzdělávání ORP Český Těšín IV:

Projekt Místní akční plán rozvoje vzdělávání ORP Český Těšín IV (reg.č.CZ.02.02.XX/00/23_017/0008428) je spolufinancován Evropskou unií.

Další aktivity v rámci projektu pro Vás bude pravidelně přibližovat Realizační tým projektu MAP IV.

Realizační tým projektu MAP IV



Spolufinancováno
Evropskou unií



Jak se stát z žáka autoškoly „neřidičem“

Rádi bychom upozornili na možné komplikace, kterým se vystavují zejména mladí lidé - žáci autoškol. Uvěří „dobrým radám“ kamarádů, rodičů a známých - a rozhodnou se zdokonalit v řízení vozidla mimo povinný rámec výcviku praktických jízd v autoškolě. V nedávné době byli dva žáci českotěšínských autoškol odhaleni Policií ČR při řízení motorového vozidla. Vše se uskutečnilo na území našeho města. Ve vozidlech byli přistiženi žáci autoškoly a provozovatelé motorových vozidel.

V obou případech šlo o žadatele o řídičské oprávnění, kteří měli těsně před svými závěrečnými zkouškami. Žadatelé si tímto svým jednáním velmi zkomplikovali cestu k získání řídičského oprávnění. Zkoušky budou moci vykonat až po uplynutí uloženého trestu zákazu činnosti spočívajícího v zákazu řízení motorových vozidel.

Od 1. ledna 2024 se navíc podstatně zvýšily sankce za toto protiprávní jednání. Nově se za řízení bez řídičského oprávnění ukládá pokuta v rozmezí 25

tisíc až 75 tisíc Kč a zákaz činnosti na dobu 18 až 36 měsíců. K tomu se zaznamenají 4 body v bodovém systému řidičů. Vědomým poskytnutím vozidla osobě, která není držitelem patřičného řídičského oprávnění, se i provozovatel vozidla dopouští přestupku. Provozovatelé se ukládá pokuta od 2 tisíc do 5 tisíc Kč. V případě, kdy je provozovatel podnikající fyzickou nebo právnickou osobou, ukládá se pokuta za přestupek od 10 tisíc do 100 tisíc Kč.

**Ing. Martin Mládek
Bc. Štefan Kvašňovský
zkušební komisaři Oddělení dopravy**

Knihovnu už nebude trápit vlhko

V polovině roku bude dokončena sanace stavby Městské knihovny v Dolním Žukově. „**Objekt knihovny se již delší dobu potýkal s vlhkostí zejména suterénních zdí. Proto jsme je museli nechat od základů odkopat, v nutném rozsahu sanovat obě schodiště a demontovat rampu,**“ vysvětlil místostarosta Českého Těšína Jan Pekař.

Práce pokračovaly sanací základových konstrukcí, soklu a následnou drenáží. Za zmínku stojí, že kolem objektu vznikl i okapový chodník.

Náklady představují částku ve výši 1,2 mil. Kč bez DPH.

(NC)



Příběhy našich sousedů

Devět týmů základních škol z Českého Těšína, Havířova, Hnojníku i Bystřice a gymnázií z Českého Těšína a Havířova se zapojilo do projektu Příběhy našich sousedů, během něhož se vypravily hledat zajímavé příběhy ze svého okolí.

Vyprávění pamětníků školáci zpracovali do reportáží a současně jejich příběhy představili i veřejnosti na společném ukončení projektu v našem kulturním a společenském středisku.

Děti ze Základní školy v Hnojníku si vybraly tříasedmdesátiletého římsko-katolického kněze Rudolfa Sikoru, který jim vyprávěl o událostech, týkajících se vstupu vojsk z polské strany do Českého Těšína.

Dalším pamětníkem byl Tadeusz Nowak. Dětem ze Základní školy s polským jazykem vyučovacím v Bludovicích předal poselství: „Je důležité dělat něco dobrého pro společnost i pro sebe, pak můžete být na sebe hrdí.“

Základní škola z Havířova-Šumbarku připravila povídání o Bohumilu Olbrychovi. Vzpomínal na měnovou reformu v roce 1953. Jeho poselství znělo: „Snažte se žít tak, abyste se mohli každému podívat do očí.“

V malém domečku pod Čantoryjí se narodil další pamětník, pastor Církve bratrské v Hrádku - Josef Slíž. Jeho navštívil tým ze Základní školy v Bystřici. Pastor zavzpomínal na komunistický režim a zdůraznil, že jeho základem vnímání světa vždy byla a bude bible.

Studentky místního českého gymnázia se setkaly se 106-letou Alžbětou Cieslarovou a natočily s ní pěkný rozhovor. Budoucím generacím paní Alžběta Cieslarová, která nás opustila v lednu tohoto roku, vzkázala, aby se učily cizí jazyky. Pro život je moc důležité se domluvit nejen za hranicemi naší vlasti, ale obecně ve světě. Rodina a přátelé, to je další, velmi významná součást lidského života.

Oldřich Aueer se narodil v roce 1933 na jižní Moravě. Jako pamětníka si ho zvolili studenti Gymnázia v Havířově-Podlesí. Jeho dětství bylo smutné, byl synem kulaka, což s sebou přinášelo mnohá úskalí. Budoucím generacím



vzkázal: „Mějte hlavu vzhůru! Mějte své ideály, držte se chytrých lidí a vždy se přiklánějte k dobru!“

Druhou ženou – pamětnicí, byla Alena Adámková, s níž si povídali studenti z havířovského gymnázia. Vyprávěla o Pražském jaru 1968, kdy překročila naše státní hranice vojska Sovětského svazu. „Pamatujte, vždycky platí: jaký si to uděláš, takový to máš,“ podotkla a dodala: „Hleďte v lidech vždy to dobré. Buďte zodpovědní! Žijte naplno a s vědomím, že se nedá nic vrátit zpátky.“

Školáci ze Základní školy s polským jazykem vyučovacím z Českého Těšína se setkali se Zbigniewem Marianem Podleśnym z Hřavy. Jeho otec působil v partyzánském odboji ve Slezsku. Vzpomínal, jak s kamarády sbíral letáky vyhazované z letadel a z nalezených patron vysypával střelný prach. A co vzkázal dalším generacím? „Držte se svých ideálů, snažte se zachovat vzpomínky svých rodičů, prarodičů, budete si více vážit lidských životů.“ Pan Podleśny je Čechem, Polákem i Slovákem. Říká: „Jsem smíšené národnosti a jsem rád, že se nám všem tady žije dobře.“

Posledním pamětníkem zajímavého odpoledne byl herec Jaromír Hanzlík. Jeho si vybral tým žáků ze ZŠ Kontešínek z Českého Těšína. Hanzlíkův otec byl operetním umělcem a hercem v Piastu. Celá rodina bydlela na Hlavní třídě v Českém Těšíně. Hanzlík hovo-

řil o zážitcích z roku 1968 a o tom, jak se o vpádu sovětských vojsk do České republiky dozvěděl. Popsal hrůznou situaci, kdy řídil sanitku a převážel v ní zásoby krve. Ruského vojáka, sedícího na betonové zdi nenapadlo nic jiného, než po ní střílet z kulometu. V reportáži zazněla i dobová píseň Idi damoj, krasnaja armija, kterou kdysi nazpíval Hanzlík se Satoranským. Poselství Jaromíra Hanzlíka bylo velmi aktuální: „Kdysi jsem chtěl po otci, aby mi vyprávěl o rodině, prarodičích a dalších předcích. Slíbil mi to, ale nakonec k tomu nedošlo. Snažte se takovéto situaci předejít a ptejte se svých blízkých na jejich minulost. Snažte se jejich příběhy sesbírat, protože se může stát, tak jako v mém případě, že jednou už bude pozdě.“

„Všechny příběhy pamětníků byly moc zajímavé a jejich ztvárnění žáky či studenty bylo velmi kreativní. Všichni odvedli vynikající práci a v podstatě nebylo rozhodující, kdo byl nejlepší. Všichni si zasloužili velké poděkování a gratulaci za poctivě odvedenou práci,“ zdůraznil místostarosta Českého Těšína Vít Slováček. Současně podotkl, že ho těší, že mezi vítěznou trojicí jsou školáci z našeho města. Zvítězili studenti z místního Gymnázia Josefa Božka, druhou příčku obsadili žáci ZŠ Kontešínek a třetí Základní škola s polským jazykem vyučovacím na Havlíčkově ulici.

(NC)

V rámci „Uklidme Česko“ jsme uklízeli Český Těšín

V letošním roce tradiční úklid okolí města zorganizovalo také město Český Těšín. Tentokrát se uklízelo v okolí ulice Třinecká, podél komunikace č. 468 ve směru do Třince v lokalitě Na Balínách a prostor mezi železniční tratí a komunikací ul. Třinecká. Město tradičně poskytlo zájemcům rukavice, pytle a zajistilo prostřednictvím společnosti FCC Česká republika, s.r.o. odvoz nasbíraného odpadu.

K dobrovolníkům z řad zaměstnanců města se připojili zástupci Koalice SPO-LU. Množství nasbíraného odpadu bylo

opět závažné. Úderná dvanáctka nasbírala 40 pytlů nejrůznějšího odpadu, kde převažovalo sklo, plasty, ale také bývalé stanové městečko bezdomovců, pneumatiky, obaly od tabáku, které byly v obrovském množství několika set kusů a mnoho dalšího.

Děkujeme všem za účast a těšíme se na další podobné akce. Doufáme, že ve větším počtu.

Ing. Petr Nestrašil
vedoucí oddělení životního prostředí



Den Země na Albrechtově střední škole



I v letošním roce se naše škola zapojila v rámci Dne Země do celorepublikového projektu „Uklidme Česko“, jehož cílem je uklidit nelegálně vzniklé černé skládky a nepořádek.

Akce probíhala ve spolupráci s Městským úřadem Český Těšín, který zajišťoval pro účastníky pracovní rukavice, pytle na odpad, a především odvoz nasbíraného materiálu. Zhruba 100 studentů ze třídy AG1, EPG1, AGE2, AGE3 a 8 pedagogů se s nadšením pro dobrou věc shromáždilo 9. dubna v blízkosti lesíka v městské části Svibice a započalo s úklidem. Je k neuvěření, kolik nepořádku z příměstské zeleně

za čtyři hodiny usilovné práce nashromáždili.

Překvapen byl i samotný zástupce městského úřadu Ing. Petr Nestrašil, který akci zastřešoval a v závěru studentům předal poděkování za občany města Český Těšín.

I my se k poděkování všem zainteresovaným, přidáváme. Jsme si vědomi, že naše příroda je krásná a zaslouží si ohleduplnost, ochranu a zachování pro příští generace.

Mgr. Pavla Tomisová

Charita se zapojila do výzvy

Jednotlivé služby, zaměstnanci, klienti a přátelé Charity Český Těšín přijali výzvu a zapojili se do projektu „Uklidme svět“, který každoročně vyhlašuje Český svaz ochránců přírody.

V rámci naší organizace tak vzniklo pět týmů, většina z nich se vydala uklízet do ulic města Český Těšín, jeden tým uklízel v Těrlicku. Celkem se do úklidů charity zapojilo 26 dospělých, 9 dětí a jeden pes. Vysbírali jsme přes 100 kg odpadu. Nechyběly ani „odpadové skvosty“ jako víko od tatramatky, sušák

na prádlo, pracovní bota i s ponožkou nebo třeba korbíčka od kočárku.

Děkujeme všem, kteří se do úklidu s charitou zapojili a vyrazili ve svém volném čase uklízet do města i přírody. Také děkujeme městu Český Těšín za následný svoz odpadu a poskytnuté pytle a rukavice. A především děkujeme Ing. Petru Nestrašilovi, který nám vytipoval lokality k úklidu a poskytl cenné rady a informace.

Budeme se opět těšit příští rok!



Harmonogram rozmístění kontejnerů na objemný odpad

V květnu se začnou přistavovat velkoobjemové kontejnery.
Upozorňujeme, že objemný odpad může do velkoobjemového kontejneru uložit pouze fyzická osoba.

Jako objemný odpad se označuje odpad, který se z důvodu svého velkého objemu nevejde do běžné nádoby na odpad. Řadíme sem například vyřazený nábytek, poškozené a vyřazené spotřební zboží - lyže, jízdní kola, umyvadla, vany, toalety, koberce, linolea, kočárky.

A co nepatří do velkoobjemových kontejnerů?
Nepatří tam elektrospotřebiče, baterie, zářivky, pneumatiky, nebezpečné odpady, stavební odpad (sutě a stavební materiály), bioodpad, směsný komunální odpad, využitelné složky odpadů určené k separaci aj.

Kam tedy lze ukládat objemný odpad?
Objemný odpad lze odložit:
1. celoročně ve sběrném dvoře,
2. do velkoobjemových kontejnerů, které město ve stanovených termínech za tímto účelem přistavuje,
3. velkoobjemový kontejner si lze objednat i samostatně u svozové firmy - například v případě rozsáhlé rekonstrukce, tato služba je ovšem zpoplatněna (např. FCC Česká republika, s.r.o. - tel. č. 558 711 037).

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
13. 5. – 19. 5. 2024	ul. Ostravská 50–64 - parkoviště ul. Koperníkova 1–13 - parkoviště ul. Hornická (naproti domu 15–17) ul. Slezská - nad restaurací Havana ul. Nová Tovární - u rodinného domu č. 75

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
20. 5. – 26. 5. 2024	ul. Okružní – před mateřskou školou ul. Svibická – před domy 2–6 ul. Kysucká – parkoviště ul. Čáslavská x ul. Polní ul. Ostravská 46–48 - parkoviště ul. Ostravská 70

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
27. 5. – 2. 6. 2024	ul. Třanovského x ul. Nová ul. Na Lučinách x ul. Pionýrů ul. Nádražní – vedle Traťové distance – vjezd do dvora ul. Divadelní – parkoviště Mosty: ul. Rybářská x ul. Lípová Mosty: ul. Ostravská – u obchodu

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
3. 6. – 9. 6. 2024	Mistřovice: ul. Mistřovická – u bývalé mateřské školy D. Žukov: ul. Frýdecká – zastávka Blahut D. Žukov: ul. Pod Zvonek x ul. Olšová x ul. K Vodojemu D. Žukov: ul. Ropická – u nádob na separovaný odpad H. Žukov: ul. Vělopolská – u domu č. 167 Mosty: ul. Formanská – u hasičské zbrojnice

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
10. 6. – 16. 6. 2024	ul. Horní - mezi domy č. 21 a 23 Mosty: ul. Formanská x ul. Strojnická Mosty: ul. Školní – u mateřské školy Mosty ul. Lípová – točna autobusů Mistřovice: ul. Hradištská x ul. Selská – u zastávky Mistřovice: ul. Mistřovická x ul. K Hájence

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
17. 6. – 23. 6. 2024	Stanislavice: ul. Dvorská – u hasičské zbrojnice Koňákov: ul. Hradištská – u obchodu D. Žukov: ul. Žukovská – u hřbitova H. Žukov: ul. Na Běrnoutí – u Adámka H. Žukov: ul. Vělopolská – zastávka Na Kopci ul. Hrabinská – mezi domy 23 A a 25 A

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
24. 6. – 30. 6. 2024	ul. Protifašistických bojovníků x nábreží Svobody ul. Žukovská x ul. Polní ul. Potoční – hlavní vchod do parku A. Sikory ul. Komorní x ul. Nerudova ul. Horní x ul. Pod Zvonek ul. Dlouhá x ul. Jaselská

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
1. 7. – 7. 7. 2024	ul. nábreží Míru – Lancerova kolonie ul. Dukelská x ul. Na Nivách ul. Smetanova – parkoviště ul. Gymnazijní x ul. Akátová Mistřovice: ul. Ostravská x ul. Na Dolinách ul. Ostravská – vnitroblok Tyršova – Ostravská

Ukládání odpadu mimo určená místa je zakázáno!

TERMÍN	STANOVIŠTĚ
8. 7. – 14. 7. 2024	Stanislavice: ul. Ostravská – u bytového domu Stanislavice: ul. Na Podlesí – pod zastávkou H. Žukov: ul. Koňákovská – u evangelického kostela H. Žukov: ul. Frýdecká u domu č. 36 Mosty: ul. Ostravská – u bytového domu naproti ul. Jasná ul. U Mlékárny – vedle prodejny Autodily

Veřejné očkování psů proti vzteklině

Městský úřad Český Těšín, oddělení životního prostředí, připomíná všem majitelům psů povinnost očkování psů proti vzteklině.



Ze zákona mají chovatelé povinnost zajistit, aby psi ve stáří od 3 do 6 měsíců byli platně očkovaní proti vzteklině a poté, během doby účinnosti předchozí použité očkovací látky, přeočkováni. Nezbytné je doklad o očkování po dobu platnosti očkování uchovat a na požádání jej předložit úřednímu veterinárnímu lékaři.

Taktéž zákon od roku 2020 podmiňuje platnost očkování psů proti vzteklině označením psa mikročipem. Chovatel je dle zákona povinen zajistit, aby identifikační číslo psa (číslo mikročipu nebo tetování) bylo zaznamenáno v dokladu o očkování psa. V době konání veřejného očkování psů bude možnost naočkovat i kočky.

Upozorňujeme chovatele, kteří pravidelně docházejí se svými psy do ordinace veterinárního lékaře, ať si předem ověří platnost očkování proti vzteklině v očkovacím průkazu psa, jelikož podle druhu vakcíny se doba platnosti očkování liší.

Chovatelé jsou povinni předložit u psů očkovací průkaz a zajistit dospělou osobu k patřičné fixaci zvířete s použitím náhubku. Cena očkování i nadále zůstává stejná jako vloni.

Poplatek za očkování proti vzteklině bude vybírán ve výši 200 Kč za psa.

mgr inž. Magda Víšek Waleczek
referent životního prostředí

Majitelé psů a koček mohou svá zvířata přivést k očkování na následující místa:

V úterý 11. června 2024
8.00 - 9.00 hod. – nádvoří staré hasičské zbrojnice v Českém Těšíně 10.00 - 11.00 hod. – u restaurace Dělo (bývalý Dělnický dům) 11.30 - 11.45 hod. – na parkovišti u hřbitova v Dolním Žukově 11.55 - 12.15 hod. – u kulturního domu U Zvonku v Dolním Žukově
Ve čtvrtek dne 13. června 2024
8.20 - 8.30 hod. – u rodinného domu čp. 69 v Horním Žukově 8.35 - 8.50 hod. – hřiště u bývalého obchodu v Horním Žukově - ul. Vělopolská 9.00 - 9.15 hod. – Mosty, Antoníček - točna autobusů 9.25 - 9.35 hod. – Koňákov - ul. Hradištská (u bývalého obchodu) 9.40 - 9.50 hod. – u bývalého NV v Mostech - ul. Ostravská (pošta) 9.50 - 10.00 hod. – Myslívna - Vyrubaná 10.05 - 10.20 hod. – u bývalého kulturního domu ve Stanislavicích

BEZ ČIPOVÁNÍ JE OČKOVÁNÍ PSA PROTI VZTEKLINĚ NEPLATNÉ!

Díky kraji získají peníze na podporu regionu také základní školy

Z Fondu spravedlivé transformace pro znevýhodněné regiony budou čerpat prostřednictvím kraje také školy. V Českém Těšíně uspěly se svými projekty hned tři školy. Kromě dvou středních získá dotaci i Masarykova základní škola, která částku 3,8 milionů korun použije na zavedení moderních výukových metod.

„Moderní učebny a zázemí zvyšují atraktivitu středních i základních škol, zlepšují podmínky ke studiu a rozvíjení kompetencí. Chceme zvýšit digitální a infromatické myšlení, jazykové schopnosti žáků, jejich podnikavost. Neméně důležité je zvyšování zájmu o technické a přírodovědné obory. Musíme reflektovat dynamický vývoj, aby žáci měli možnost se s novými

technologiemi seznámit,“ vysvětlil náměstek hejtmána pro školství a sport Stanislav Folwarczny s tím, že posílení kvality technického vzdělávání zůstává nadále jednou z hlavních priorit Moravskoslezského kraje.

Albrechtova SŠ použije dotaci ve výši 5,6 milionů korun na rekonstrukci odborných učeben, moderní schodolez a nové WC pro handicapované žáky. „Modernizace učeben umožní rozšíření nových forem učení, aktivní zapojení žáků, zvýší motivaci a zájem o předměty napříč klíčovými kompetencemi, ale také zajistí bezbariérovost ve školách“ uvedl ředitel školy Pavel Cieslar.

Cieslar upřesnil, že z přidělených prostředků pořídí nové vybavení do uč-

ben počítačové grafiky, informačních technologií a jazyků, především obnoví IT vybavení alepší síťovou infrastrukturu. Kompletní modernizaci projde dnes již zastaralá dílna pro výuku obo-

ru aranžér. Obchodní akademie Český Těšín získá téměř 1,7 milionů korun na nové vybavení pro odborné počítačové učebny a modernizaci školní počítačové sítě.

Kraj připravil dohromady 76 projektů na modernizaci škol především v oblasti moderních technologií za 335 milionů korun. Dotace z Fondu pokryje celkem 285 milionů korun, zbytek doplatí kraj nebo obce ze svých rozpočtů.

(MSK)

Poplatek za odpad a psy

V letošním roce už město nezasílalo složenky pro úhradu místního poplatku za komunální odpad ani poplatku za psy. Pokud jste si nahlásili e-mailovou adresu, dostali jste pokyny k platbě včetně variabilního symbolu a částky. Máte-li nahlášeno spojovací číslo SIPO, byla vám platba stažena automaticky. Stejně jako loni byl místní poplatek za psy splatný do konce března, do konce dubna pak místní poplatek za komu-

nální odpad (platí pro splatnost roční a pololetní).

Na složenku už nečekejte!!!

Nahlaste správcům poplatků svou e-mailovou adresu a budou vám vždy před splatností poplatku zasílány údaje k platbě včetně QR kódu pro jednodušší platbu. Kontaktovat nás můžete telefonicky, e-mailem nebo osobně.

KONTAKTY

Městský úřad Český Těšín
detašované pracoviště Štefánikova 18/25
737 01 Český Těšín

KOMUNÁLNÍ ODPAD
szemlova@tesin.cz, tel: 553 035 237
wachtarczykova@tesin.cz, tel: 553 035 236

PSI
rypienova@tesin.cz, tel: 553 035 235

Nová kantýna v nemocnici



V Nemocnici Agel v Českém Těšíně vznikla kantýna, po které volali nejen zdravotníci, ale i pacienti a návštěvníci tohoto zdravotnického zařízení.

Kantýna se nachází v suterénu budovy a vznikla přestavbou stávající vyšetřovny SONA a šatny studentů zdravotní školy. V rámci realizace byly odstraněny stávající příčky, vybouráno podávací okno v nosné stěně, provedena elektroinstalace včetně nového řešení osvětlení ve stropních podhledech a vedení inženýrských sítí pro napojení budoucího sanitárního zařízení. Celá

místnost je obložena dle umístění budoucího vybavení. Plocha podlahy byla vyrovnána a opatřena protiskluzovou dlažbou. Součástí kantýny je i vedlejší místnost pro posezení.

Náklady na novou kantýnu představují částku ve výši 1,3 mil. Kč. Stavební práce hradilo město, vnitřní vybavení financovala Nemocnice Agel.

Provozní doba je od pondělí do pátku od 8:30 do 13:00 a od 13:30 do 17:00 hodin. O víkendech a svátcích od 14:00 do 17:00 hodin.

(NC)

Co jsme vloni udělali pro životní prostředí?

Díky obyvatelům se naše město může za rok 2023 pochlubit výsledky sběru vysloužilého elektrozařízení předaného ke zpětnému odběru společnosti Elektrowin o celkové hmotnosti 52,52 t. Každý obyvatel tak odevzdal průměrně 2,24 kg spotřebičů. Ušetřili jsme tak spotřebu elektřiny a snížili produkci skleníkových plynů. Nespotřebovali jsme ropu, železnou rudu, měď a hliník, které jsou potřebné pro průmyslovou výrobu. Nahradili jsme je právě recyklací odevzdaných spotřebičů.

Konkrétní přínos obyvatel vyčísluje Osvědčení o podílu na zlepšení životního prostředí, které na základě dosažených výsledků vystavil kolektivní systém pro sběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů Elektrowin.

Vyplývá z něj, že díky našim odpovědným obyvatelům došlo za rok 2023 k úspoře produkce CO₂ o 592,15 tun. Tipnete si, kolik smrků pohltí stejné množství CO₂? 228 ks!

Také nebylo nutné vytěžit a spotřebovat 30 802,02 litrů ropy. Představte si, že z tohoto množství se pokryje spotřeba pohonných hmot aut např. na cestu z Prahy do Brna po dálnici D1 a to 1152 krát.

Došlo také k úspoře 317 082,16 kWh energie. Asi stejné množství, jako kdybychom spustili cyklus myčky nádobí 317 083 krát.

CHCETE VYHRÁT JEDEN ZE TŘÍ POUKAZŮ NA POŘÍZENÍ NOVÉHO SPOTŘEBIČE? SOUTĚŽ

10000 Kč 7000 Kč 5000 Kč

1. Vyfotíte se i s doneseným spotřebičem z kategorie Chlazení, doneseným na nejbližší sběrný dvůr www.elektrowin.cz.
2. Odpovězte na tři jednoduché otázky:
a) Kolik procent plastů obsahuje běžná lednice?
b) Patří tepelné čerpadlo a odvlhčovač do kategorie Chlazení?
c) Jaká pokuta hrozí při odložení vysloužilého elektrospotřebiče mimo určená místa?
3. Své odpovědi společně s fotografií zašlete do 30. 11. 2024 na e-mail soutez@elektrowin.cz. Zasláním svého e-mailu souhlasíte s pravidly soutěže.
4. V prosinci 2024 z došlých správných odpovědí vylosujeme 3 výherce.

Pravidla soutěže

OSVĚDČENÍ
O PODÍLU NA ZLEPŠENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Kolektivní systém Elektrowin tímto potvrzuje, že spolupracující partner

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN

v roce **2023** odevzdal ke zpětnému odběru a recyklaci **52 523 kg** elektrozařízení a následné zpracování s využitím nejlepších dostupných technologií a v souladu s evropskými standardy.

Tím se podílí na:

- snížení produkce skleníkových plynů o **592,15 tun CO₂** → množství vzrostlých smrků, které pohltí stejný objem CO₂ – **228**
- omezení těžby o **30 802,02 litrů ropy** → je to stejné jako PHM do osobního auta pro **1152** cest Praha – Brno po D1
- úspoře **317 082,16 kWh** elektrické energie → potřebné k **317 083** mycím cyklům myčky nádobí

recyklaci

30 439,47 kg železa to odpovídá množství železa potřebnému pro výrobu 1 248 kusů praček	1 051,34 kg mědi takové množství by bylo zapotřebí pro ražbu 186 906 1€ mincí	1 272,38 kg hliníku to by posloužilo k výrobě 84 826 plechovek o objemu 0,33 l
--	--	---

Ing. Roman Tvrzník
předseda představenstva ELEKTROWIN a.s.

elektrowin

Výpočet proveden na základě výpočetního nástroje WEEE Fora ověřeného PRÉ Consultants bv
Vygenerováno dne: 26.03.2024

Z odevzdaného množství spotřebičů se podařilo vrátit do výroby 30 439,47 kg železa. Takové množství recyklovaného železa je možné použít pro výrobu 1 248 ks nových praček, aniž by bylo nutné těžit železnou rudu. Recyklací vysbíraných spotřebičů se také podařilo získat 1 051,34 kg mědi, což stačí pro ražbu 186 906 1€ mincí, nebo 1 272,38 kg hliníku, který by stačil na výrobu 84 826 plechovek o objemu 0,33 l.

Pamatujte! Elektrozařízení obsahuje nejen dále využitelné materiály, ale také škodlivé látky. Odhozením do popelnice se elektrozařízení nedostanou k recyklaci, ale skončí nevyužité na skládce. Odevzdávejte spotřebiče na sběrný dvůr, nebo poslednímu prodejci při zakoupení nového!

Elektrowin

Volby do Evropského parlamentu

Ve dnech 7. a 8. června 2024 se budou konat volby do Evropského parlamentu. Pro tento typ voleb je typická odlišná tvorba seznamů voličů, než u jiných typů voleb, a s ní související dřívější lhůty pro některé úkony, které volič musí učinit.

Kdo je voličem

Voličem je občan ČR, který alespoň 8. června 2024 dosáhne věku 18 let a občan jiného členského státu, který alespoň druhý den voleb dosáhl věku 18 let a je po dobu nejméně 45 dnů přihlášen k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu na území České republiky (informace pro voliče – občany jiných členských států EU, jsou uvedeny dále). Volič může hlasovat, pouze pokud je zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu, popřípadě hlasuje na voličský průkaz (viz níže). Občané ČR s platným trvalým pobytem jsou do seznamu voličů zapsáni automaticky, občané jiných členských států EU jsou do seznamu voličů zapsáni na základě žádosti (viz dále). Překážkami výkonu volebního práva jsou:

- omezení svobody z důvodu ochrany zdraví nebo
- omezení svéprávnosti k výkonu volebního práva.

Kde lze hlasovat?

1. Volič hlasuje **ve volební místnosti**, kam podle místa svého bydliště patří (viz dále oznámení o době a místě konání voleb).
2. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních, důvodů obecní úřad a ve dnech voleb svoji okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost. Okrsková volební komise však může vysílat své členy **s přenosnou volební schránkou** pouze v rámci svého volebního okrsku. Na základě žádosti vyše okrsková volební komise k voliči dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky. Při hlasování postupují členové okrskové volební komise tak, aby byla zachována tajnost hlasování. Požadavky můžete vznášet telefonicky (553 035 410, 602 131 784) nebo e-mailem: maskova@tesin.cz).
3. Volič může hlasovat v jakékoli voleb-



ní místnosti na území České republiky, musí však ve volební místnosti (kromě prokázání své totožnosti a občanství) odevzdat okrskové volební komisi **voličský průkaz** (viz níže).

Svoji volební místnost můžete jednoduše vyhledat na webu města v sekci Informace pro občany – Volby do Evropského parlamentu – Informace pro voliče – Volební místnosti, kde kliknete na odkaz „Vyhledejte svoji volební místnost“ a zadáte adresu svého trvalého pobytu.

Jak si může volič opatřit voličský průkaz?

Voličský průkaz vydá na základě žádosti obecní úřad voliči, který je u tohoto obecního úřadu zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu, a který nemůže nebo nehodlá volit ve volebním okrsku, pro který je tento seznam veden.

Pokud volič zasílá žádost **v listinné podobě poštou nebo v elektronické podobě datovou schránkou** (zaslání e-mailem zákon nepřipouští), lhůta pro doručení žádosti našemu úřadu končí v pátek **31. května v 16:00 hodin**. Po-

dání v listinné podobě musí být opatřeno úředně ověřeným podpisem voliče. Podání v elektronické podobě lze učinit datovou schránkou nebo prostřednictvím Portálu občana (přihlášení elektronickou identitou nebo datovou schránkou).

Pokud volič přijde na náš úřad požádat **osobně**, musí tak učinit nejpozději ve středu **5. června do 16:00 hodin** s platným dokladem totožnosti. Příslušný úředník sepíše s voličem záznam o podání žádosti. Žádosti se vyřizují v kancelářích č. 113 a 102 v přízemí (použijte vyvolávací systém).

Výdej voličských průkazů začíná nejdříve 15 dnů předem dnem voleb, tj. 23. května 2024.

Budete před volbami měnit místo trvalého pobytu?

Změna pobytu v rámci města Český Těšín

Pokud se volič přestěhuje pouze v rámci územního obvodu města Český Těšín (např. z centra města do Místřovic), bude tato změna automaticky promítnuta do seznamu voličů. V tomto případě nemusí volič činit žádné

další úkony. Rovněž v případě, kdy se volič přestěhuje v rámci území ČR před 28. dubnem 2024, nemusí činit žádný úkon.

Zpozornět by měli ti, kteří změni místo trvalého pobytu (odstěhují se z Českého Těšína, nebo se do našeho města přistěhují) po 28. dubnu 2024.

Stěhování z Českého Těšína do jiné obce

Pokud se českotěšínský volič přihlásí k trvalému pobytu v jiné obci České republiky po 28.04.2024, v Českém Těšíně jej vyškrtne ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu. Pokud bude volič chtít volit, musí následně požádat náš úřad (osobně, písemně, případně telefonicky na č. 553 035 410 nebo 553 035 418) o vydání potvrzení o vyškrtnutí ze seznamu voličů ve městě Český Těšín. Teprve na základě tohoto potvrzení se volič může nechat zapsat do seznamu voličů v místě svého nového trvalého pobytu. Za tímto účelem se dostaví nejpozději 5. června 2024 do 16:00 hodin s vystaveným potvrzením na tamní úřad, případně lze s potvrzením přijít ve dnech voleb přímo do volební místnosti podle místa svého nového trvalého pobytu. Ve volební místnosti volič odevzdá potvrzení o vyškrtnutí a současně prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku (občanským průkazem s odděleným rohem a potvrzením o změně místa trvalého pobytu nebo novým občanským průkazem s aktuálním údajem o místu trvalého pobytu).

Stěhování do Českého Těšína z jiné obce

Pokud se volič přihlásí k trvalému pobytu do Českého Těšína po 28.04.2024 a bude chtít volit do Evropského parlamentu, musí se obrátit na obecní úřad v místě svého předchozího trvalého pobytu a vyžádat si tam potvrzení o vyškrtnutí ze seznamu voličů. S tímto potvrzením se následně dostaví nejpozději 5. června 2024 do 16:00 hodin na náš úřad (kanceláře č. 113 nebo 102 v přízemí – použijte vyvolávací systém), kde potvrzení předloží a bude zapsán do seznamu voličů. Je také možné s potvrzením přijít ve dnech voleb přímo do volební místnosti podle místa

svého nového trvalého pobytu. Ve volební místnosti volič potvrzení odevzdá a současně prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku (občanským průkazem s odděleným rohem a potvrzením o změně místa trvalého pobytu nebo novým občanským průkazem s aktuálními údaji).

Budete v době voleb v nemocnici, sociálním ústavu či jiném zdravotnickém či sociálním zařízení?

Pacienti či klienti umístění v nemocnici nebo jiném sociálním či zdravotnickém zařízení, u nichž je předpoklad, že budou v zařízení umístěni i ve dnech voleb, mohou požádat správu zařízení o zápis do seznamu voličů nejpozději 20 dnů předem dnem voleb (18. května 2024). O tento zápis doporučujeme žádat pouze v případě, kdy je pobyt občana ve dnech voleb v některém z uvedených zařízení zřejmý, neboť následné změny spočívající v jeho doposání do seznamu voličů v místě Vašeho trvalého pobytu již nelze provádět. Není-li Váš pobyt v zařízení ve dnech voleb zřejmý, doporučujeme požádat si o voličský průkaz (viz výše.)

Hlasování občanů jiných členských států na území ČR

Ve volbách do Evropského parlamentu může hlasovat na území ČR i občan jiného členského státu EU, pokud alespoň 8. června 2024 dosáhne věku 18 let, je nejméně od 24. dubna 2024 přihlášen k trvalému nebo přechodnému pobytu na území ČR, nemá překážku výkonu volebního práva (omezení svéprávnosti k výkonu volebního práva nebo omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidu) a je zapsán na základě své žádosti v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu. Na území České republiky lze hlasovat pouze pro kandidáty volebních stran, hnutí a koalic, jejichž kandidátní listina byla zaregistrována v České republice.

- Volič, který hlasoval na území ČR v minulých volbách do Evropského parlamentu, je automaticky zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu a nemusí již znovu žádat o zápis.
- Volič, který na území ČR v minulých

volbách do Evropského parlamentu nehlasoval, ale hlasoval ve volbách do zastupitelstev obcí, musel do 28. dubna 2024 požádat svůj obecní úřad o přenesení údajů do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

- Volič, který na území ČR doposud nehlasoval v žádných volbách, musel do 28. dubna 2024 požádat svůj obecní úřad o zápis do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

Občané jiných členských států byli informováni o možnostech výkonu volebního práva v dostatečném předstihu na webových stránkách města.

Budete v době voleb v zahraničí?

Předně je třeba zdůraznit, že hlasování pro české kandidáty probíhá pouze ve volebních místnostech na území České republiky (není možné hlasovat na zastupitelských úřadech v zahraničí). Pokud tedy volič bude v době voleb v zemích EU pouze krátkodobě (např. na dovolené, služební cestě), nemůže se voleb do Evropského parlamentu zúčastnit.

Pokud volič trvale nebo dlouhodobě žije v zahraničí, existují různé způsoby, jak vykonat volební právo. Doporučujeme získat bližší informace na webu Ministerstva vnitra nebo na příslušném zastupitelském úřadu.

KONTAKTY

na zaměstnance MěÚ Český Těšín
odpovědné za přípravu voleb:

Mgr. Jana Mašková
vedoucí oddělení organizačních
a správních agend
tel.: 553 035 410
mobil: 602 131 784
e-mail: maskova@tesin.cz

Ing. Marie Bilková
referent správních činností
tel.: 553 035 418
e-mail: bilkovam@tesin.cz

OZNÁMENÍ
o době a místě konání voleb do Evropského parlamentu

Obwieszczenie
o terminie i miejscu przeprowadzenia wyborów do Parlamentu Europejskiego

Starosta města Český Těšín podle § 32 zákona č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů **o z n a m u j e**

Burmistrz miasta Czeskiego Cieszyna na podstawie § 32 ustawy nr 62/2003 Dz.U.o wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz o zmianie niektórych ustaw z późniejszymi zmianami **p o d a j e d o w i a d o m o ś c i :**

Volby do Evropského parlamentu se uskuteční
v pátek 7. června 2024 od 14.00 hodin do 22.00 hodin
a v sobotu dne 8. června 2024 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.

Wybory do Parlamentu Europejskiego odbędą się dnia
w piątek dnia 7 czerwca 2024 roku w godzinach od 14.00 do 22.00,
oraz w sobotę dnia 8 czerwca 2024 roku w godzinach od 8.00 do 14.00.

- Místem konání voleb jsou volební místnosti uvedené v příloze k tomuto oznámení.
Miejscem odbycia wyborów są lokale wyborcze wymienione w załączniku tego obwieszczenia.
- Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky (platným občanským průkazem, cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky, cestovním průkazem České republiky), nebo totožnost a státní občanství jiného členského státu Evropské unie.
Wyborcy umożliwi się głosowanie po okazaniu dokumentu stwierdzającego tożsamość i obywatelstwo Republiki Czeskiej (ważny dowód osobisty, paszport, paszport dyplomatyczny lub służbowy Republiki Czeskiej, paszport tymczasowy Republiki Czeskiej) lub po okazaniu dokumentu stwierdzającego tożsamość i obywatelstwo innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej.
- Každému voliči budou dodány 3 dny přede dnem voleb do Evropského parlamentu hlasovací lístky. Ve dnech voleb do Evropského parlamentu volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.
Každý wyborca otrzyma na 3 dni przed dniem wyborów do Parlamentu Europejskiego karty do głosowania. W dniu wyborów może wyborca otrzymać karty do głosowania również w lokalu wyborczym.
- Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů Městský úřad Český Těšín (kanc.č. 113 v přízemí, tel.č.: 553 035 410, 602 131 784 nebo e-mail: maskova@tesin.cz) a ve dnech voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky.
Wyborca może z poważnych powodów, a zwłaszcza zdrowotnych, zwrócić się do Urzędu Miejskiego w Czeskim Cieszyńie (biuro nr 113 na parterze, nr tel.: 553 035 410, 602 131 784, e-mail: maskova@tesin.cz) oraz w dniach wyborów do Obwodowej Komisji z wnioskiem o zezwolenie na głosowanie poza lokalem wyborczym, wyłącznie na obszarze obvodu głosowania, dla którego została obwodowa komisja wyborcza powołana. W takim przypadku obwodowa komisja wyborcza wyśle do wyborcy dwóch swoich członków z przenośną urną wyborczą, kopertą urzędową i kartami do głosowania.
- Za pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí odpovídá předseda okrskové volební komise. Jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné.
Za utrzymanie porządku w lokalu wyborczym i jego bezpośredniej okolicy odpowiada przewodniczący obwodowej komisji wyborczej. Jego polecenia, mające na celu utrzymanie porządku i odpowiedniego przebiegu głosowania, są obowiązujące dla wszystkich obecnych.

V Českém Těšíně dne 27.03.2024
W Czeskim Cieszyńie dnia 27.03.2024

Karel Kula
starosta města
burmistrz miasta

SEZNAM VOLEBNÍCH MÍSTNOSTÍ / SPIS LOKALI WYBORCZYCH

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 1 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 1
je volební místnost Základní škola na ul. Slezské
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hornická/Górnicza	celá ulice / cała ulica,
Ostravská/Ostrawska	846/72, 847/74, 848/76

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 2 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 2
je volební místnost Základní škola na ul. Slezské
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Ostravská/Ostrawska	478/68a, 479/68b, 476/70,
Slezská/Śląska	481/1, 482/3, 484/5, 483/7, 1435/8, 1737/9, 1436/10, 1738/11, 1391/12, 1739/13, 1392/14, 1397/16, 1398/18, 1399/20, 1400/22, 1401/24, 1402/26, 1403/28, 1404/30, 874, 1740

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 3 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 3
je volební místnost Leastex, Na Lučinách 1476
w lokalu wyborczym Leastex, Na Lučinách/Na Błoniach 1476
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Dlouhá/Długa	celá ulice / cała ulica,
Hřbitovní/Cmentarna	celá ulice s výjimkou domů Hřbitovní 1 a 1A, / cała ulica z wyjątkiem domów nr 1 i 1A,
Jaselská/Jasielska	celá ulice / cała ulica,
Karvinská/Karwińska	376/75, 375/77, 374/79, 373/81, 372/83, 371/85, 370/87, 68, 225, 239, 866, 867, 1153, 1154, 1155, 1159, 1160, 1394, 1614, 1897, 1899, 1934, 1947
Kolonie/Kolonia	celá ulice / cała ulica,
Mírová/Pokoju	celá ulice / cała ulica,
Mostecká/Mostecka	celá ulice / cała ulica,
Na Lučinách/Na Błoniach	celá ulice / cała ulica,
Pionýrů/Pionierów	celá ulice / cała ulica,
Zátiší/Zacisze	1386/1, 1558/2, 1373/3, 1667/4, 1425/5, 468/6a, 1695/7, 467/9, 466/11, 1601/12, 465/13, 865/14, 464/15, 1387/16, 288/17, 1700/19, 1691/21, 1688/23, 1651/25
a rekreační chatky č. e.: /i domki letniskowe nr:	3002, 3005, 3015, 3017, 3018

a pro část voličů bydlících v Mostech na ulicích:
i (cześci) wyborców mieszkających w dzielnicy miejskiej Mosty przy ulicach:

Údolní/W Dolinie	celá ulice / cała ulica,
K Rybníkům/Do Stawów	celá ulice / cała ulica,
Na Dělnicích/Na Dzielnicach	celá ulice / cała ulica,
Mezi Lány/Między Łanami	225, 245, 251, 259, 260, 268, 271,

Zátiší/Zacisze	258/27, 305
a rekreační chatky č. e.: /i domki letniskowe nr:	34, 35

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 4 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 4
je volební místnost Základní škola na ul. Slezské
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hrabinská/Grabińska	447/6, 446/8, 445/10, 444/12, 443/14, 442/16, 441/18, 440/20, 439/22, 438/24, 427/26, 426/30, 425/32, 1458/32b, 424/34, 397/38, 1376/44, 1433/46, 1423/47, 1422/48, 1420/49,
Hřbitovní/Cmentarna	1750/1, 2079/1a,
Karvinská/Karwińska	437/31, 1334/31a , 1889/31b, 1932/31c, 434/33, 435/35, 436/37, 430/39, 431/41, 432/43, 433/45, 421/47, 418/49a, 1380/49b, 416/51, 413/59
Krátká/Krótka	celá ulice / cała ulica,
Slezská/Śląska	2101/15, 1408/32, 1409/34, 1410/36, 1411/38, 1851/40, 394, 1134, 1963
U Lávky/Do Kładki	celá ulice / cała ulica,
U Modlitebny/Przy Domu Modlitwy	- celá ulice / cała ulica,
Úvoz/Wąwóz	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 5 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 5
je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (hlavní vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska (główne wejście)
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hrabinská/Grabińska	1531/21a, 1532/21b, 1533/21c, 1535/23a, 1536/23b, 1507/25a, 1508/25b, 1509/25c, 497/29, 1393/29a, 458/33, 457/35, 456/37, 449/39, 455/41, 1234/43, 1235/45,
Ostravská/Ostrawska	1629/46, 1619/48, 1570/50, 1571/52, 1572/54, 1563/56, 1564/58, 1565/60, 1566/62, 1567/64, 1551/66, 1710 ,
Slezská/Śląska	1195/2, 1196/4, 1236/6,
Zelená/Zielona	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 6 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 6
je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (boční vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska (boczne wejście)
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Alšova/Aleša	celá ulice / cała ulica,
Brandýská/Brandyska	celá ulice / cała ulica,
Hrabinská/Grabińska	520/1, 522/5, 510/7, 2001/11, 500/15, 499/17, 496/19a, 498/19,

Karvinská/Karwińska	577/1, 576/3, 575/5, 572/7, 571/9, 569/11, 528/17, 527/19, 516/21, 518/23, 519/25,
Komorní/Kameralna	celá ulice / cała ulica,
Koperníkova/Kopernika	celá ulice / cała ulica,
Mánesova/Mánesa	celá ulice / cała ulica,
Nerudova/Nerudy	celá ulice / cała ulica,
Ostravská/Ostrawska	594/4, 587/6, 586/8, 585/10, 584/12, 1241/18, 562/22, 555/24
Viaduktová/Wiaduktowa	592/15, 593/17, 590/18, 589/20, 588/22

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 7 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 7
je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (boční vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska (boczne wejście)
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

28. října/28 Października	celá ulice / cała ulica,
Divadelní/Teatralna	celá ulice / cała ulica,
Frýdecká/Frydecka	827/21, 627/22, 826/23, 822/27, 689/30, 1259/31, 690/32, 1283/35, 1609/36, 1356/38, 1357/40, 1358/42, 1352/44, 1353/46, 1354/48, 1349/50, 1350/52, 1351/54, 1346/56, 1347/58, 1348/60, 1342/62, 1343/64, 1123/80, 221/82, 538/84, 231/86, 2065,
Husova/Husa	celá ulice/cała ulica,
Komenského/Komeňského	1327/12, 1310/14, 1443/16, 1444/16A, 472/16B, 1258/18, 1332/20, 1309/22, 1250/37, 1888/39, 791/57, 152/59A, 1189/59, 790/ 61, 1524/63, 1597/65, 1490/67,
Kpt. Jaroše/Kpt. Jaroša	celá ulice / cała ulica,
Leoše Janáčka/Leoša Janáčka	celá ulice / cała ulica,
Lidická/Lidicka	celá ulice / cała ulica,
Lípová/Lipowa	1124, 1131, 1132,
Ostravská/Ostrawska	771/57, 772/59, 1326/67, 779/71, 780/73
Rozvojová/Na Rozwoju	celá ulice / cała ulica,
Sokolovská/Sokołowska	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 8 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 8
je volební místnost Masarykova ZŠ, ul. Komenského
w lokalu wyborczym Szkoła Podst. im. Masaryka, ul. Komenského/Komeňského
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Akátová/Akacjowa	celá ulice / cała ulica,
Frýdecká/Frydecka	595/2, 598/6A, 597/6, 601/8, 602/10, 626/18, 832/19, 1905/20,
Gymnazijní/Gimnazjalna	celá ulice / cała ulica,
Jablunkovská/Jabłonkowska	840/16, 841/18, 842/20,
Komenského/Komeňského	609/1, 608/5, 2097/6, 610/7, 619/8, 618/10, 620/13, 652/15, 653/17, 654/19, 657/23, 1246/25, 676/27, 675/29,

Na Horkách/ Na Górkach	celá ulice / cała ulica,
Ostravská/Ostrawska	596/3, 600/5, 1281/7, 1280/9, 1279/11, 612/21, 613/23,
sady Komenského/Skwer Komeňskiego	- celá ulice / cała ulica,
Sídlště ONV/Osiedle PRN	celá ulice / cała ulica,
Studentská/Studencka	celá ulice / cała ulica,
Svojsíkova/Svojsika	celá ulice / cała ulica,
Tyršova/Tyrša	celá ulice / cała ulica,
U Mlékárny/Przy Mleczarni	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 9 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 9
je volební místnost Odbor školství a kultury, Městský úřad Český Těšín, Hlavní tř. 147/1a
w lokalu wyborczym Wydział Szkolnictwa i Kultury Urzędu Miasta Czeskiego Cieszyna, ul. Hlavní tř./Główna 147/1a
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

3. května/3 Maja	celá ulice / cała ulica,
Hlavní třída/Główna	celá ulice / cała ulica,
Masarykovy sady/Aleje Masaryka	- celá ulice / cała ulica,
Na Olšinách/W Olszynach	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Svobody/Aleja Wolności	- celá ulice / cała ulica,
Nádražní/Dworcowa	49/1, 48/2, 47/3, 42/4,
Nová/Nowa	celá ulice / cała ulica,
Protifašistických bojovníků/Bojowników Antyfaszystowskich	- celá ulice /cała ulica,
Příční/Poprzeczna	celá ulice / cała ulica,
Sokola-Tůmy	celá ulice / cała ulica,
Třanovského/Trzanowskiego	celá ulice / cała ulica,
Viaduktová/Wiaduktowa	281/1, 280/3, 59/4, 58/6, 57/8, 56/10, 1893/10a, 1894/10b
Vrchlického/Vrchlickiego	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 10 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 10
je volební místnost Městský úřad Český Těšín, náměstí ČSA 1/1
w lokalu wyborczym Urząd miasta Czeskiego Cieszyna przy ul. náměstí ČSA/Rynek CSA 1
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Božkova/Božka	celá ulice / cała ulica,
Moskevská/Moskiewska	celá ulice / cała ulica,
Nádražní/Dworcowa	41/5, 40/6, 39/7, 38/8, 37/9,
Odboje/Ruchu Oporu	celá ulice / cała ulica,
Pražská/Praska	celá ulice / cała ulica,
Štefánikova/Štefánika	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 11 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 11
je volební místnost Základní škola na ul. Havlíčkově (vchod z ul. Bezručovy)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Havlíčkova/Havlíčka (wejście z ul. Bezručova/Bezruča)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy uli-
cach:

Čapkova/Čapka	celá ulice / cała ulica,
Dvořákova/Dvořáka	celá ulice / cała ulica,
Havlíčková/Havlíčka	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	149/16, 163/20, 164/22, 1846/22A, 1883/22b, 165/24, 1464/24A, 1243/25, 166/26, 167/28, 237/32, 878/34, 242/36, 243/38,
Nádražní/Dworcowa	15/11,
náměstí ČSA/Rynek CSA	celá ulice / cała ulica,
Smetanova/Smetany	173/2, 2083/2a, 174/4, 175/6, 170/7, 1230/8, 1231/10, 234/11, 1232/12, 233/13, 869/15

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 12 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 12
je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“
w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy uli-
cach:

Bezručova/Bezruča	celá ulice / cała ulica,
Dukelská/Dukielska	1305/1, 1302/3, 1303/3a, 264/5, 2096/5a, 278/6, 263/7, 279/8, 262/9, 1437/10, 261/11, 1438/12,
Hraniční/Graniczna	celá ulice / cała ulica,
Kaštanová/Kasztanowa	celá ulice / cała ulica,
Na Nivách/Na Niwach	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	40, 42, 46,
Nádražní/Dworcowa	1166/2a, 205/15, 206/16, 207/17, 208/18, 267/19, 270/21, 271/22, 272/23, 273/24, 274/25, 1286/26, 1285/27,
Smetanova/Smetany	1212/17, 218/18, 1213/19, 1199/20, 217/22, 216/24, 247/25, 1319/26, 248/27, 1320/28,
Střelníční/Strzelnicza	celá ulice / cała ulica,
Tovární/Fabryczna	2045/2a, 1315/4, 1316/4a, 1290/8, 1291/10, 1949/11, 1292/12, 1293/14

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 13 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 13
je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“
w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“
Havlíčka (wejście z ul. Bezručova/Bezruča)
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy uli-
cach:

Dr. Slámy/ Dra Slámy	celá ulice / cała ulica,
Dukelská/Dukielska	299/15, 453/15A, 300/17, 301/19, 302/21, 305/21A, 306/21B, 1633/22, 303/23, 295/24, 334/27, 309/28, 335/29, 330/30, 336/31, 337/33, 329/34, 338/35, 339/37, 327/38, 340/39, 326/40, 349/41, 325/42, 350/43, 324/44, 351/45, 323/46, 352/47, 322/48, 353/49, 321/50,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	360/52, 359/54, 358/56, 357/58, 1478/59, 369/60, 1324/60A, 1480/61, 1043/62, 1544/63, 1044/64, 1468/65, 1045/66, 1466/67, 1046/68, 1047/70, 1048/72, 1429/73, 1049/74, 1360/75, 1895/76, 1359/77, 1053/78, 1054/80, 1485/81,

1055/82, 1469/83, 1056/84, 1460/85, 1057/86, 1474/87, 1058/88, 1767/89, 1537/91, 1060/92, 1538/93, 1061/94, 835/95, 1062/96, 1064/100, 1065/102, 1066/104	
Nová Tovární/Nowa Fabryczna	- celá ulice / cała ulica,
park A. Sikory/Park A. Sikory	celá ulice / cała ulica,
Potoční/Nad Potokiem	celá ulice / cała ulica,
Tovární/Fabryczna	287/17, 834/17A, 289/19, 312/23, 313/25, 315/31, 1707/33, 316/35, 317/37, 1030/41, 1028/45, 1029/45A, 2027/47, 1027/49, 1026/51, 1025/53, 1024/55, 1023/57, 1022/59, 1021/61, 1034/65, 1035/67, 1036/69, 1037/71, 1015//75, 1017/79, 1018/81, 1019/83, 1081/85, 1020/87, 1390/89, 1013/93, 1014/95, 1010/99, 1009/101, 1007/103, 1008/105, 1991/105b, 1339/107, 1004/111, 1006/113, 1005/117, 1003/123, 1002/127, 1001/129, 470, 1169, 1170, 1171, 1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850
Vodní/Wodna	celá ulice / cała ulica,
Železniční/Kolejowa	celá ulice / cała ulica
a rekreační chatka č. e.: /i domek letniskowy nr:	3023

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 14 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 14
je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegielna	1191/16, 1108/17, 1112/18, 1198/19, 1113/20, 1109/21, 1447/22, 1110/23, 1569/24, 1418/26, 1685/27, 1424/28, 1457/30
Jablunkovská/Jabłonkowska	852/44, 855/48, 856/48A, 857/50, 863/72, 864/74
Okružní/Okrężna	1760/1, 1733/2, 1761/3, 1769/4, 1754/5, 1770/6, 1752/7, 1748/8, 1753/9, 1747/10, 1755/11, 1744/12, 1756/13, 1745/14, 1764/20, 1765/22, 1762/24, 1763/26, 1771/28, 1772/30

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 15 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 15
je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Kysucká/Kisucka	celá ulice / cała ulica,
Polní/Polna	1801/31, 1802/33, 1803/35, 1804/37, 1805/39, 1798/41, 1799/43, 1800/45, 1852/49

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 16 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 16
je volební místnost Základní škola na ul. Slovenské
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slovenská/Słowac-ka
pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegielna	1823/15,
Młodeżnická/Młodzieży	celá ulice / cała ulica,
Okružní/Okreżna	1732/16, 1731/18
Polní/Polna	1778/32, 1779/34, 893/36, 2099/42,
	2084/44, 1103/46, 1104/47, 1182/48, 1102/50, 1900/54
Slovenská/Słowacka	celá ulice / cała ulica,
Svibická/Sibicka	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 17 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 17
je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Čáslavská/Czaslawska	celá ulice / cała ulica,
Polní/Polna	906/1, 485/2, 907/3, 1340/5, 1699/7,
	1431/9, 1145/11, 1814/12, 1698/13, 1815/14, 1105/15, 1816/16,
	226/17, 1817/18, 1197/19, 1783/20, 1421/21, 1784/22, 1785/24,
	1486/25, 1786/26, 902/27, 1787/28, 1886/29, 1797/30

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 18 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 18
je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Černá/Czarna	celá ulice / cała ulica,
Dělnická I./Robotnicza I	celá ulice / cała ulica,
Dělnická II./Robotnicza II	celá ulice / cała ulica,
Horní/Górna	celá ulice / cała ulica,
Jablunkovská/Jabłonkowska	996/9, 995/11, 994/13, 993/15,
	992/17, 977/19, 976/ 21, 975/23, 973/25, 972/29, 962/33, 961/35,
	960/37, 959/41, 998/86, 991/88, 978/90, 974/92, 1840/92A,
	971/94, 963/96, 1224/98, 1274/100, 964/102, 861/104, 947/106,
	945/108, 944/110, 943/112,
Kostelní/Kościelna	celá ulice / cała ulica,
Mlýnská/Młyńska	celá ulice / cała ulica,
Pod Zvonek/Pod Dzwonek	999/19, 872/22, 1776/24, 987/25,
	875/26, 986/27, 1835/28, 985/29, 1626/31, 886/36, 887/40,
	888/42, 889/44, 898/48, 900/50, 901/52, 1318/54, 1735/54a,
	828/56, 1827/58, 912/66, 911/68, 1971/70, 1096/72, 1915/74,
	1099/76, 1992/76A, 1098/78, 1097/80, 1616,
Polní/Polna	2066/4,
Příkopa/Przykopa	celá ulice / cała ulica,
Rakovec/Rakowiec	1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1226,
	1251, 1428, 1590, 1966, č. e. 3029
Třinecká/Trzyniecka	celá ulice / cała ulica,
Zahradní/Ogrodowa	celá ulice / cała ulica,
Žukovská/Żukowska	177/5, 2082/7, 910/9, 909/11,

1255/13, 2038/15, 245/18, 1252/24, 1100/33, 1374, 1463, 1657, 1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777, 1879,
domy č.p. / domy nr: 1982, 2068, 2126
a rekreační chatky č. e.: /i domki letniskowe nr: 3001, 3004, 3006, 3007, 3011, 3012, 3013, 3014, 3019, 3020, 3021, 3022

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 19 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 19
je volební místnost Knihovna Dolní Žukov, Pod Zvonek 115

w lokalu wyborczym Biblioteka Żuków Dolny, Pod Zvonek/Pod Dzwonek 115

pro voliče bydlící v části obce Dolní Žukov
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Dolny

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 20 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 20
je volební místnost Slezská diakonie, středisko Eben-Ezer, Vělopol-ská 243, Horní Žukov

w lokalu wyborczym Diakonia Śląska, Ośrodek Eben-Ezer, Żuków Górny, Vělopolská/Wielopolska 243

pro voliče bydlící v části obce Horní Žukov
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Górny

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 21 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 21
je volební místnost Základní škola Stanislavice, Albrechtická 84

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa Stanisławice, Albrechtická/Olbrachcicka 84

pro voliče bydlící v části obce Stanislavice
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Stanisławice

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 22 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 22
je volební místnost Hasičská zbrojnice Mistřovice, Hradištská 81

w lokalu wyborczym Remiza Strażacka Mistrzowice, Hradištská/Grodziska 81

pro voliče bydlící v části obce Mistřovice a části obce Koňákov
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mistrzowice i Ko-niaków

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 23 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 23
je volební místnost PZKO Mosty, Jasná 302

w lokalu wyborczym PZKO Mosty, Jasná/Jasna 302

pro voliče bydlící v části obce Mosty s výjimkou adres:
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mosty oprócz ad-res:

Údolní/W Dolinie	celá ulice / cała ulica,
K Rybníkům/Do Stawów	celá ulice / cała ulica,
Na Dělnicích/Na Dzielnicach	celá ulice / cała ulica,
Mezi Lány/Między Łanami	225, 245, 251, 259, 260, 268, 271,
Zátiší/Zacisze	258/27, 305

a rekreační chatky č. e.: / i domki letniskowe nr: 34, 35
(voliči s uvedenými adresami trvalého pobytu budou hlasovat ve vo-lební místnosti č. 3 – Leastex, Na Lučinách 1476)
(osoby uprawnione do głosowania z wyżej wymienionymi adresa-mi będą głosować w lokalu wyborczym nr 3 – Leastex, Na Błoniach 1476).

Celoměstská akce Prázdniny 2024

Vážení rodiče, milé děti,

rada bych vás pozvala k účasti na 22. ročníku celoměstské akce Prázdniny 2024. Akce probíhá v spolupráci s měst-skými organizacemi od 1. července do 28. srpna a je určena převážně pro děti od 6 do 15 let.

Aktivita jsou volně přístupné, na ně- které je potřeba se předem přihlásit z důvodu omezené kapacity. Lze však dítě i zaregistrovat, kdy obdrží brožur- ku se seznamem akcí a s tabulkou pro sbírání razítek a může hrát o průběž- nou a závěrečnou věcnou odměnu. Za každou splněnou činnost dostane dítě do brožurky od organizátora razít- ko, proto nezapomínejte na brožurku a noste ji s sebou. Registrované dítě má v rámci rodinných výletů hrazeno jízdné a vstupné.

Registraci dítěte provádí zákonný zá- stupce a svým podpisem dává souhlas s uvedením jeho telefonního čísla pro kontaktování se s účastníkem soutěže (v případě zapomenutí brožurky, ozná- mení výhry), pořízením foto či video záznamu a jeho zveřejněním v médi-ích a použití v propagačních materiá-lech. Zápis bude prováděn v SVČ Amos a o jeho spuštění vás budeme infor- movat na webu a sociálních sítích SVČ Amos.

Pro děti jsou připravené výtvarné, sportovní, kreativní a technické činnos- ti, turistické výlety i cesty za poznáním. V rámci rodinných výletů vyrazíme za hranice našeho kraje! Seznam aktivit naleznete na webu a sociálních sítích SVČ Amos, na plakátech a v brožurce. U aktivit je uveden doporučený věk účastníka, akce se může zúčastnit i mladší dítě, avšak s dospělým dopro- vodem. Na některých akcích je dokon- ce nutná pomoc dospělé osoby.

S ohledem na činnost je akce orga- nizována buď jako průběžná, tzn. na akci je možné přijít během uvedené doby konání a po splnění úkolu odejít, nebo neprůběžná, tzn. na akci musí účastník dorazit v uvedený začátek akce a nelze odejít z této akce dříve,



než je akce ukončena danou hodinou (razítko dostává do hrací karty až po skončení aktivity). Upozorňujeme, že na některé aktivity je třeba se přihlásit předem na uvedený kontakt nebo přes přihlašovací formulář z důvodu omeze- né kapacity.

Středisko volného času Amos orga- nizuje rodinné výlety za krásami na- šeho kraje. Připravujeme výjezd do Zlína – ZOO a zámek Lešná a wes- ternového městečka v Boskovicích. Rodinných výletů se mohou zúčastnit registrované i neregistrované děti s po- vinnou účastí rodiče nebo jiné dospělé osoby v maximálním počtu 2 osob na 1 a více dětí. Po celou dobu výletu do- spělí zodpovídají za své ratolesti. Samo- statné děti se výletu nemohou zúčast- nit. Jídlo si účastníci zajišťují sami. SVČ Amos hradí dopravné a vstupné pouze registrovaným dětem, dospělí a nere- gistrované děti platí účastnický popla- tek a vstupné ve výši podle místa vý- letu. Konkrétní pravidla pro přihlášení a ceny výletu najdete na webových

stránkách u jednotlivých výjezdních akcí. Přihlášení a platby se provádějí na pokladně SVČ Amos v pokladních hodinách do termínu uvedeného u vý- letu. Usnadní a zrychlí se tím platba na místě. Rodinný výlet NENÍ bodován, je chápán jako odměna.

Slavnostní ukončení akce „Prázdniny 2024“ se koná v sobotu **7. září 2024 v SVČ Amos**. Účast je omezena pro prvních **30 dětí**, které nasbíraly nejvíce bodů, a o vyhlášení budou rodiče infor- mováni formou SMS zprávy. Tři nejlepší účastníci převezmou hodnotnou cenu, ostatní pak obdrží věcný balíček.

Aktuální informace, program, rodinné výlety a zapojené organizace naleznete na webových stránkách SVČ Amos. Po- zvánky a upozornění na své akce zve- řejňují také pořádající organizace.

Organizátoři se těší na vaši hojnou účast.

**Šárka Godulová
SVČ Amos Český Těšín**



Tip
Aktuální informace, program, rodinné výlety a zapo- jené organizace naleznete: www.svcamos.cz v sekci Menu odkaz Celoměstský projekt Prázdniny.



Deset let památkové zóny v Českém Těšíně

Český Těšín se prohlášením památkové zóny v květnu 2014 již deset let řadí v rámci České republiky mezi výjimečná sídla s urbanisticky, architektonicky a historicky cenným územím, pro jejichž dochované památkové hodnoty jsou tato území chráněna zákonem č. 20/1987 Sb. o státní památkové péči, jako součást kulturního dědictví národa.

Český Těšín byl prohlášen památkovou zónou jako ojedinělý příklad vzniku samostatného města, jednoho z mála v 20. století. Na území zóny jsou evidovány objekty s vysokou kvalitou architektonickou a uměleckou, stavbami ve stylu klasicismu, secese, art deco a tradicionalismu 1. republiky.

Unikátní jsou prostorové vztahy a bezprostřední vazby na polskou část Těšína, dochovaný krajinný ráz parkově řešeného území podél Olše, velkoryse řešené nábreží s promenádou a průhledy na dominanty v polském Těšíně (Piastovská věž, středověké historické jádro).

V době prohlášení centra města za památkovou zónu se mnozí obyvatelé ptali, proč právě Český Těšín? Nevníмали kolem sebe jeho pozvolna zanikající krásu a potřebu uchovat jeho hodnoty jako města historicky významného, přesně tak, jak je citováno v zákonném opatření, kterým byl prohlášen památkovou zónou. Český Těšín má své charizma, genius loci, prošel mnoha událostmi, které formovaly jeho vývoj, vyšší hodnotu, multikulturalnost a jeho specifika.

Ochrana nejceněnější části města prohlášením památkové zóny nastala právě včas, v době, kdy bylo možno ještě jeho hodnoty uchovat, resp. navrátit. Dokazuje to uplynulé desetileté období, kdy byl zahájen proces obnovy města s důrazem na uchování hodnot, i když tento časový úsek pro komplexní obnovu centra z hlediska objemu nezbytných investic veřejných i soukromých, nepostačuje. Příkladem v tomto směru jsou dlouhodobé snahy měst, ve kterých byly památkové zóny či rezervace prohlášené v minulém století a systematická obnova městských prostor v nich probíhá již několik desetiletí.

Avšak i tak, v těšínské památkové zóně za těch „krátkých“ deset let nastaly významné pozitivní změny, promítající se do veřejného prostoru. Příkladem je ulice Nádražní nebo navazující prostor ulice Střelníční s transformací a opětovným využitím zchátralé části bývalého provozu tiskárny (areál bývalých Těšínských papíren) nebo bývalé plynárny, kde je dokončována rekonstrukce objektu Brusíren.

Připravují se další projekty jako obnova ulice Hlavní až k státní hranici, na kterou za mostem Družby plynule navazuje druhá část souměstí, polský Těšín. Další, pozitivní změny jsou patrné na mnoha stavbách v památkové zóně, městských domech z 19. a počátku 20. století, respektováním jejich hodnot, spočívajících v obnově dekorativního řešení fasád, štukové výzdoby vstupních a schodišťových prostorů, obnově původních, řemeslně zpracovaných výkladců, oken a vstupních domovních dveří, resp. obnově dochovaných oplocení s kamennými prvky, což se často děje i s finančním příspěvkem města.

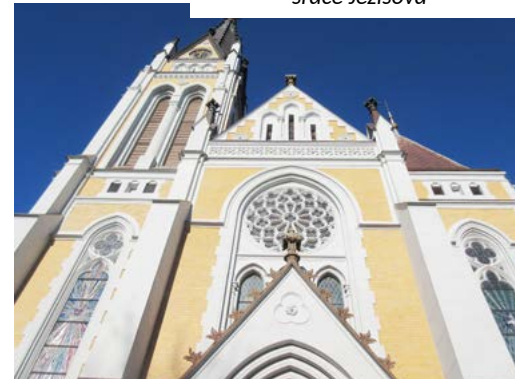
Nejvýznamnějším počinem za první desetileté období je změna ve vnímání hodnot města, památkově chráněného centra a omezení negativních zásahů do veřejného prostoru, památkové hodnoty městských domů a veřejných budov.

V současnosti si připomínáme výročí prohlášení památkové zóny v Českém Těšíně a z hlediska její budoucnosti je důležité, že na každém záleží, jak bude přistupovat k uchování hodnot i v rámci vlastních nemovitostí, které jako součást památkové zóny představují náš odkaz dalším generacím.

Ing. arch. Helga Kozelská – Bencúrová
autorka Programu regenerace
Městské památkové zóny Český Těšín



Průčelí kostela Nejsvětějšího srdce Ježíšova



Budova na ulici Čapkova 9



Budova na ulici Nádražní 4



Budova bývalé Brusíreny

MĚSTSKÁ PAMÁTKOVÁ ZÓNA



Foto: Mgr. Miroslav Morawiec
referent územního rozvoje
a památkové péče



Budova bývalých Těšínských papíren



INFO

Město Český Těšín každoročně vyhlašuje dotační program určený na obnovu a zachování vybraných historických prvků v Městské památkové zóně Český Těšín. Celkový objem finančních prostředků vyčleněných na podporu uvedeného dotačního programu činí 500 000 Kč. Poskytovatel se bude finančně spolupodílet na úhradě celkových užitelných nákladů realizovaného projektu ve výši 50%.



Dveře Základní umělecké školy





Emil Trombik: Běh je životní vášně, je jedno, jestli jsem první nebo poslední

S úsměvem od ucha k uchu vchází do dveří a podává mi ruku. Ta jeho radost ze života je naprosto nakažlivá. „Jsem v životě šťastný. Mám milující rodinu, sport... Co víc si přát,“ říká v rozhovoru pro květnové Těšínské listy Emil Trombik, českotěšínský rodák, který letos v říjnu oslaví 78. narozeniny.



Máte za sebou 127 maratonů. To je neuvěřitelné číslo...

Však také sportuji už od mládí. Sport je můj život... Vždycky jsem sportoval jako utržený ze řetězu. Za Třinec a Duklu Český Krumlov, kde jsem byl na vojně, jsem jezdil i cyklistické závody. Jen teď kolo trochu šidím. Abych byl na nějaké vyšší úrovni, musel bych denně třeba tři čtyři hodiny jezdit. A to já si radši jdu na hodinku zaběhat a pak sedím s manželkou na kávičku. (úsměv)

Cyklistická vášně už vás tedy opustila?

Kdepak! Jak by mohla? Mám za sebou snad milion závodů... Když si sednu na kolo a jedu svou milovanou stovečku... Tak mám v sobě zase ten úžasný adrenalin. Třeba plavání, to mi v rámci závodů nikdy moc nešlo, to jsem vždy tak nějak ošolichal... Cyklistika je vášně, které jsem ale poslední dobou moc nedal. Chci tedy zase letos více šlápnout do pedálů.

Potkáváme se krátce po tom, co jste se zúčastnil závodů na Lysé hoře LH24.

Byl pro vás letošní – jedenáctý – v něčem jiný než třeba ten první?

První ročník se běžel z Petra Bezruče, ty další už pak z Ostravice. Vždycky jsem si dopředu říkal, že se nebudu nějak honit. A tak s tím jdu do každého závodu. Letos bylo hodně špatné počasí, led... Měl jsem boty s hřeby, pak naštěstí přišněžilo. Ale přesto jsem spadl. Naštěstí jen jednou, na ruku. Ale někteří tolik štěstí neměli a ty jejich pády byly daleko horší.

Když se zpětně podíváte na všechny závody, které jste absolvoval... Dá se říci, který byl pro vás ten nejdůležitější?

Celý život jsem to bral tak, že mi nešlo o špičkové výkony. Ano, když se povedla medaile, bylo to skvělé. Ale já jsem dělal sport hlavně pro radost. Byl jsem hrdý, že mohu závodit s těmi nejlepšími. Dokonce jsem mohl být i v širší reprezentaci. Ale chyběla by mi rodina. Nechtěl jsem jezdit dvakrát ročně na dvouměsíční soustředění, raději jsem se věnoval rodině.

S manželkou jste již 54 let. Kde jste se poznali?

V Tatrovce, kam přišla s gymnáziem jako studentka na praxi. Já jsem se vyučil a už jsem tam pár let pracoval, ona byla o tři roky mladší. Stačil mi tehdy jediný pohled a věděl jsem, že je ta pravá. Byla v koutku, taková tichá... Přesně takoví byli i moji rodiče. Byli jsme spolu měsíc a já jsem pak šel na dva roky na vojnu. Byla mi shůry dána, je to žena k nezaplacení. Lidé mi ani nechtějí věřit, že si po těch 54 letech na mě ani jednou neotevřela pusku. A to já někdy umím být i protivný. (smích)

Čím si to vysvětlujete, že vám manželství vydrželo tak dlouho?

I po desítkách let si vážíme jeden druhého. Pořád spolu komunikujeme,

rozebíráme závody, bavíme se o tom, co ten druhý zažil... Také si vážíme hodnot, které jsme spolu vybudovali. Spolu jsme šetřili v mládí na přibory, pak na záclony... Nic jsme nedostali zadarmo. Dnes mají mladí kolikrát všechno hned od rodičů pod nosem – auto, bydlení... Já jsem rád, že jsme to tak s manželkou neměli.

Jezdí s vámi manželka i na závody?

Vždycky! A to je také na ní skvělé. Jednou vedle mě jela na kole, strašně přišlo, oba jsme byli promoklí. A ona mi zpívala a snažila se mě všemožně zabavit, abych v závodě dál vytrval. To je na tom to skvělé – čas spolu travíme nejen doma, ale i během sportování.

Co pro vás znamená sport?

Je to životní vášně. Pročistím si hlavu, vymyslím spoustu věcí. Nezáleží mi při něm, jestli jsem první nebo poslední. Hlavně chci každý závod dokončit. Soustředím se ne na rychlostní, ale vytrvalostní běh.

Kde nejraději trénujete?

Kdekoli, kde jsou kopce. Naštěstí jich tady máme dost. Místrovice, Žukov, Chotěbuz...

Jaký máte v plánu další závod?

Chystám se na tzv. MUM – Moravský UltraMaraton, což je sedm maratonů v sedmi dnech. A samozřejmě ani letos nemohu vynechat Beskydskou sedmičku. Ta je vždy hodně náročná. První noc jsem ještě čerstvý, ale druhou noc už oči skoro nevidí... Ale vloni jsem si pořídil skvělou čelovku. Jak jsem si ji na závodě rozsvítil, měl jsem pocit, jako by mi po cestě svítilo auto. (smích) Vidíte, jaké maličkosti mi stačí ke štěstí?

Text: Ing. Veronika Šírc

Foto: osobní archiv Emila Trombika

Těšíňáci opět závodí a berou medaile

V půlce března se na karvinském bazéne uskutečnily tradiční plavecké závody pod názvem „Karvinský motýlkářský trojboj“. Zúčastnilo se jich 200 plavců z 20 oddílů Čech a Moravy včetně toho našeho, těšínského.

Naši TJ Slavoj Český Těšín reprezentovalo 9 plavců v různých věkových kategoriích. Největšího úspěchu dosáhla Kateřina Dehnerová, která vyhrála hlavní soutěž v motýlkářském trojboji v kategorii ročníku 2009 starší.

Lea Kovaříková byla ve všech svých disciplínách nejhůře osmá a 2. místo obsadila na 50P u ročníku 2014 a mladší.

„Ostatní plavci si několikrát vylepšili svá osobní maxima a umístili se v první desítce startovní listiny. Všem patří velká gratulace,“ uvedl trenér Ivan Makaj.

(re)



Na startu těšínského Fortuna běhu byla tisícovka běžců

Letošní, již 14. ročník Těšínského Fortuna běhu je už minulostí. Na startovní čáru se v neděli 14. dubna postavila více než tisícovka běžců.

„Jsem rád, že se na start vrátila mládež. Velikou radost nám udělali žáci ze ZŠ Kontešinec, jejichž účast byla hojná a běželi s obrovským nasazením. Věřím, že se mnozí objeví na startu i v dalších letech a budou dosahovat stále lepších a lepších výsledků,“ uvedl starosta Českého Těšína Karel Kula a dodal: **„Patří jim velké poděkování za reprezentaci našeho města a jejich pedagogům a trenérům za poctivou přípravu.“**

Na mládež čekala v 10 hodin trasa v délce dvou kilometrů, hlavní běh odstartoval v pravé poledne a dospělí závodníci uběhli dva okruhy v celkové délce 10 kilometrů. Trasa závodu vedla jako obvykle přes polskou i českou stranu.

V kategorii mužů zvítězili běžci z Keni, třetí příčku obsadil polský Mateusz Mrówka, který měl po trase řadu fanoušků. Kategorii žen ovládla Keňanka, druhá byla běžkyně z Bulharska a třetí Polka.

Potěšitelné je, že se závodu zúčastnila i řada českých běžců, mezi nimiž byli i sportovci z Českého Těšína. Děkuje me Jiřímu Koniecznemu, Davidu Fla-



šovi, Ludmile Šokalové, Belindě Kaiser, Michalu Ostruszkovi, Tomáši Ryškovi, Janu Szmekovi, Jiřímu Sikorovi, Romanu Michejdovi, Romanu Mazurovi, Zuzaně Kovalčíkové, Renatě Lipka, Patrycji Czudek, Kateřině Mynarzové a Martině Cencialové. Důstojně reprezentovali své město i Českou republiku.

„Slova díky si zaslouží i organizátoři a všichni ti, kteří se na přípravě letošního, již 14. ročníku Těšínského Fortuna běhu podíleli,“ zdůraznil místostarosta Vít Slováček.

(NC)



Tip
Výsledky
mládežnického
běhu najdete zde:



Tip
Výsledky
hlavního běhu
najdete zde:



Božkova kasička



Opět po roce se na Gymnáziu Josefa Božka konala Božkova kasička, soutěž ve finanční gramotnosti. Vzhledem k velkému zájmu v minulých letech se letos škola rozhodla uspořádat akci pro dvě kategorie, žáky 5. a žáky 9. tříd.

V pátek 26. ledna soutěžili žáci 5. tříd. Přijelo celkem 55 dvoučlenných družstev ze 12 základních škol z Českého Těšína a okolí. V pondělí 29. ledna soutěžili žáci 9. tříd. Přijelo 23 opět dvoučlenných družstev ze 7 základních škol.

Týmy se musely někdy doslova potrápit s deseti úkoly z oblasti finančního světa. Žáci řešili, jak vyjít s kapesným, jak nejlépe ušetřit, vysvětlovali pojmy z ekonomické oblasti, např. inflace aj. Některé úlohy byly lehčí, ale někdy soutěžící museli zapojit všechny závit.

O soutěžní úkoly se postaraly Mgr. Belanová, Mgr. Sikorová a Mgr. Kubíková. Doprovodný program mezi soutěžení zajišťovala třída Kvinta A. Náplň programu se nesla v duchu odpočinkových her a kvízů. Žákům se rovněž velmi líbil interiér gymnázia, který si mohli s doprovodem prohlédnout. Po perném dopoledni byli úspěšní řešitelé ocenění a všichni odjžděli spokojeni se svými výkony. V kategorii 5. tříd vyhrálo družstvo ze ZŠ Masarykova, Český Těšín ve složení Vojtěch Novák a Adam Žwak. Ve vyšší kategorii, určené pro deváté třídy, vyhrálo družstvo ZŠ Kontešinec z Českého Těšína ve složení Tobias Odrobina a Tomáš Szczycka. Soutěž se konala s přispěním města Český Těšín.

Mgr. Pavla Kubíková,
organizátorka Božkovy kasičky

Robotí soutěž



Jiří Bernatík, Radek Fiedor, Jiří Kabát,
Dominik Slováček (3. TA), Teodor Dámek,
Aron Wantulok (1. PA).

Ve čtvrtek 1. 2. 2024 se studenti tercie a primy Gymnázia Josefa Božka zúčastnili Mistrovství České republiky v soutěži VEX IQ Robotics Competition a v silné konkurenci týmů z celé ČR obsadili úžasné 2. místo.

Po úspěchu v soutěži v Chebu se studenti motivováni svým vítězstvím vydali na Mistrovství ČR v Praze. Počet účastníků byl omezen na 10 týmů, aby se soutěže zúčastnily už zkušenější týmy. Obrovskou motivací pro všechny soutěžící byla vstupenka pro vítěze této soutěže na světové mistrovství konající se letos v americkém Dallasu.

Soutěžící týmy se utkaly ve dvou kategoriích – týmové výzvě, kde 2 týmy spolupracují a snaží se získat společně co nejlepší výsledek, a v soutěži robotických dovedností, která je dále rozdělena do "driver skills" a "autonomous driving", kde se soutěžící snaží získat co nejlepší výsledek na herním hřišti sami za sebe, ve zmíněných dvou dovednostech.

V kvalifikačních zápasech týmové výzvy jsme se již od prvních utkání drželi na špici tabulky a po pár zápasech bylo jasné, že první dvě místa obsadíme my a naši "rivalové" z Litoměřic. Nakonec jsme kvalifikaci Týmové výzvy vyhráli o 1,4 bodu a mohli jsme se těšit na finálový zápas. V tomto zápase jsme vytvořili alianci s našimi "rivaly" a společně jsme porazili všechny ostatní aliance s parádním výkonem 86 bodů. V týmové výzvě jsme tedy společně se ZŠ Na Valech obsadili 1. místo.

V kategorii "Robot skills" v dovednosti řízení robota jsme hned 1. výkonem téměř vyrovnali náš rekord a s výkonem 75 bodů jsme se průběžně zařadili na 1. místo. V dalších pokusech už jsme riskovali s cílem překonat tento výkon,

bohužel se již nepovedlo a s výkonem 77 bodů nás předběhl tým Robotitans z Litoměřic.

V dovednosti autonomního řízení robota se nám bohužel nedařilo tak, jak jsme předpokládali (ve škole to ještě fungovalo), a to se dnes ukázalo jako naše slabá stránka. Získali jsme pouhých 16 bodů, což nás zařadilo v kategorii "Robot skills" na celkové třetí místo. Vítězství v této kategorii, a tím i v celé soutěži (tedy letenku do Dallasu) si zajistil tým Robotitans z Litoměřic, jejichž robot nasbíral skvělých 69 bodů.

Účast na této soutěži pro nás byla obrovským přínosem. Kluci měli možnost zúročit své několikaměsíční úsilí a poměřit své síly v konkurenci týmů z ČR. Nedílnou součástí soutěže je mezitýmová spolupráce a vzájemná inspirace, kde naši kluci ukázali, že mají co nabídnout.

Náš úspěch je pro nás motivací být na příští soutěži ještě lepší, teď se těšíme na mezinárodní soutěž VEX IQ Open, která se bude konat 5. 6. v Praze.

Za angličtinou na Maltu

Program Erasmus plus nabízí možnost vycestovat za vzděláním nejen studentům, ale také učitelům. V rámci dalšího vzdělávání pedagogických pracovníků odletěly za studiem angličtiny i dvě vyučující Albrechtovy střední školy. Kurzy probíhaly v jazykovém centru GV v St. Paul's Bay na Maltě a nabídly účastníkům z celého světa velmi zajímavou zkušenost.

Výuka anglického jazyka byla rozdělena do dvou dopoledních a jednoho odpoledního bloku a probíhala v učebnách vybavených nejmodernější audiovizuální technikou. Celkový čas strávený v učebnách činil 30 skvěle promyšlených hodin týdně. Adepti nejdříve prošli vstupním testem, kte-

rý určil jejich jazykovou vybavenost, a poté se mohli rozejít do učeben, kde na ně čekaly učebnice a další výukové materiály. Výuka probíhala vždy v malých studijních skupinách (max. osm účastníků) a zakládala si na pestrém mezinárodním složení; učitelky ASŠ se tak setkaly s kolegy např. z Japonska, Venezuely, Ukrajiny či Itálie.

Odpolední výuka byla zaměřena na konverzaci, která se soustředila na aktuální společenská témata. Lektori GV Malta tak měli možnost konverzujícím individuálně pomoci. Vyučováním však angličtina nedorezonovala, jen se přesunula do neformálních sfér osobního volna. Studenti totiž měli tzv. sdílené bydlení, a tak mohli ve společné kon-



verzaci pokračovat i v odpoledních a večerních hodinách. Dalším bonusem pak bylo poznávání pamětihodností a přírody tohoto nádherného středomořského ostrova.

Ing. Pavla Zuzčáková,
Mgr. Kamila Foltynová

Těšínská karafa 2024

Víno se hodnotí podle vůně, barvy a chuti, znalec se pozná podle toho, zda všechny tyto kategorie – včetně teorie – ovládá. Jak jsou na tom se svými sommelierskými znalostmi a dovednostmi, si mohli ověřit studenti gastronomických škol z celé České republiky na Albrechtově střední škole, kde se 21. února konal již 17. ročník juniorské sommelierské soutěže Těšínská karafa.

Do letošního klání se přihlásilo 37 studentů, kteří do Českého Těšína přijeli z Plzně, Frýdku-Místku, Frenštátu pod Radhoštěm, Poličky, Ostravy, Opavy, Českých Budějovic a Příbrami. Jejich řady doplnili samozřejmě studenti pořádající Albrechtovy střední školy. Soutěž v poslední době nabývá na celorepublikové popularitě a atraktivitě, a tak počet účastníků turbulentně narůstá, a to v obou kategoriích.

Do kategorie KADET, která je určena pro začátečníky, se zapojilo 12 soutěžících, kteří měřili své síly ve dvou disciplínách; čekal je test všeobecných vědomostí o pěstování vinné révy, výrobě a skladování vína v tuzemsku, dále zkouška odborného názvosloví a sommelierství. Druhou disciplínou byl servis bílého vína. V této kategorii

si nejlépe vedl Vojtěch Hajšman z Plzně a jen o stupínek níž se umístila Veronika Jurásková z Albrechtovy střední školy.

V kategorii ZNALEC se utkalo 23 soutěžících, kteří také zodpovídali testové otázky, tentokrát zaměřené na vinařství a vinohradnictví celého světa. Druhou disciplínou byl servis červeného vína včetně dekantace. Po těchto dvou částech postoupili tři nejúspěšnější do tzv. velkého finále, kde bylo jejich úkolem najít chyby v nápojovém lístku, přiřadit ke stanovenému menu vhodné typy nápojů a předvést servis šumivého vína. Vítězem kategorie se stal Adam Žyla z Opavy a po boku mu stála Julie Šmehlíková z pořádající školy.

Pravidelnou samostatnou disciplínou je již tradičně degustace. Posuzovány jsou vždy 3 typy vína a hlavním úkolem je určit základní chuť, vůni, odrůdu a ročník. Za mistra v této kategorii lze považovat Charlotte Čajkovskou z Albrechtovy střední školy.

Předsedou odborné poroty letošního ročníku Těšínské karafy byl tradičně Ing. Libor Nazarčuk, člen představenstva Asociace sommelierů ČR, další-



mi členy pak Ing. Zdeňka Kačmárová, sommelierka a absolventka Albrechtovy střední školy Český Těšín, Mgr. Václav Šmach, obchodní ředitel Vinařství Reisten v Pavlově, Ing. Ondřej Stejskal, ředitel společnosti Kolby a jednatel společnosti Reisten, MgA. Natálie Válková, sommelierka Vinařství Válka, a Milan Bukovský, sommelier a manažer Buschenschank Polz.

Dlouholetým generálním sponzorem soutěže je Vinařství VINO HORT, regionálním sponzorem pak hotel VITALITY Vendryně. Svým dílem přispívá také spolek rodičů a přátel školy a nadace Albrechtovy střední školy.

Mgr. Zdeňka Poštulková

Ámos Fly United 2024

„Ocenění Fly United má pro mě stejnou váhu, jako kdybych vyhrál Zlatého Ámose,“ říká Rostislav Pavelec, pedagog Albrechtovy střední školy, který se proboujel až do pražského finále a byl oceněn generálním sponzorem soutěže Zlatý Ámos společností Fly United.

Soutěž má v České republice dlouhou tradici, koná se každoročně a má přísná pravidla. Učitele nominují jeho žáci a poté prezentují v regionálním kole. Letos v Moravskoslezském regionu soutěžilo šestnáct pedagogů, ale pouze tři postoupili do finálových kol odehrávajících se v Senátu ČR v Praze. Kromě vítěze ankety o nejoblíbenějšího

učitele, kterého vybírá odborná porota, jejímž členem byl i místopředseda senátu Jiří Oberfalzer, má právo vybrat si svého Ámose i zlatý partner. Jejich vítěz užívá stejných práv jako celkový vítěz ankety, tj. účastní se finálového ocenění i kantorského bálu v kongresovém centru v hotelu Ambassador.

Mgr. Pavelec navíc vyhrál pro svou třídu dvoudenní pobyt v Praze, včetně exkurze na Letiště Václava Havla, návštěvy Střední školy civilního letectví v Ruzyni a prohlídky některého z pěťhvězdičkových hotelů. Studenti zavítají i do firemních prostor společností Fly United, která se zabývá cestovním ruchem, zajišťováním služeb



ních a soukromých cest a prodejem letenek. Jako bonus pozvala firma těšínské ámosovce na vybrané divadelní představení.

Mgr. Pavel Cieslar, MBA

Na výpravě za tajemstvím Slovanů



V dubnu se naši čtvrtáci a pátáci vypravili do školy v přírodě. Přivítala je malebná vesnička v srdci Beskyd - Kunčice pod Ondřejníkem.

Pobyt se nesl v duchu tajemných Slovanů, jejichž život a tradice se snažily děti co nejlépe poznat. Bez hodinek, počítačů a bez mobilů. Každý den se malí Slované scházeli u svého magického kruhu, kde odříkávali tajuplné mantry, v nichž oslavovali všemocnou přírodu.

Každý do svého vlastnoručně ušitého kaptorgu poctivě sbíral drahé kameny, amulety a šperky, jejichž posláním byla ochrana před nebezpečím a nemocemi. Tkali látku, aby pochopili, proč byla tkanina ceněná nad drahé kameny, luš-

tili slovanské runy, poznávali magickou sílu rostlin, testovali svou odvahu při večerní hře a vytrvalost při turistice.

Děti se obešly bez sociálních sítí. Navázaly nová přátelství a kolektiv stmelovaly při různých hrách, zdokonalovaly zručnost, rychlost, hbitost a vzájemně spolupracovaly.

A tak, zatímco bohyně jara Vesna držela vládu pevně ve svých rukou a bůh Dažbog plul ve svém zlatém vejci od východu k západu, děti z Pod Zvonku prožily týden krásných dobrodružství naplněný radostí, hrami, ale i poznáním.

Mgr. Zuzana Fúriková



CO“ – historických malovaných vajíček, kdy některé vystavené exponáty jsou 130 let staré. Volný program mnozí využili k prohlídce historického centra města Příbor a následně měli všichni zajištěno občerstvení v místní restauraci. Dobrá nálada a přátelská atmosféra provázela účastníky po celou dobu výletu.

Sociální odbor

Výlet za tradicemi

Pracovníci odboru sociálního uspořádali dne 13. 3. 2024 pro své klienty výlet do Centra tradičních technologií Příbor, kde si v rámci vzdělávacího programu „O malovaném vajcu“ připomněli význam symbolů a tradic nadcházejících svátků jara, mohli vidět ukázkou zdobení vajíček a výrobu tradičních palmových ratolestí. Součástí programu byla návštěva výstavy „VAJ-

Ohlédnutí za dvaceti lety Trianonu

Uplynulo 20 let od založení TRIANONU (5. 3. 2003). Po celou dobu je spolek založen na třech pilířích pilotního programu BEZ BARIÉR BEZ HRANIC®.

V objektu Na Horkách jsme vybudovali zázemí s moderním vybavením pro separaci elektro odpadu, digitalizaci dokumentů, technického a přírodovědného vzdělávání zaměřeného na oblast udržitelného rozvoje regionu.

Od svého vzniku jsme zorganizovali 18. mezinárodních konferencí k aplikaci sociálního podnikání a bezbariérovosti prostředí - přístupnosti pro všechny. Podle tohoto principu jsme vytvořili metodiku přístupnosti dle parametrů Evropské unie. Provedli jsme screening měst a turistických tras nejen na Těšínsku, ale i v Polsku, Slovensku a Turecku.

V oblasti obnovitelných energetických zdrojů jsme zorganizovali 16 mezinárodních studentských konferencí, několik happeningů střídavě na náměs-

tích Těšínů. K těmto konferencím jsme vydali sborníky. Bylo provedeno několik doprovodných akcí pro mládež, jako např. výrob si vlastní kolektor, soutěž EKOPLAKÁT, model vozidla na pohon šetrný k přírodě...

TRIANON dlouhodobě zaměstnává tři desítky osob se zdravotním postižením v programech separace pro recyklaci a digitalizace dokumentů. Máme zkušenosti z programů mezigenerační komunikace, jako je např. Senior internet evroclub a Seniori komunikují se studenty. Kromě toho poskytujeme studentům a žákům exkurze, workshopy a praxi v oblasti nových technologií a přírodních vědních oborů.

Během své 20 leté činnosti jsme získali mnoha ocenění, počínaje výroční cenou MOSTY od NRZP ČR za program zaměstnanosti zdravotně znevýhodněných, přes Cenu hejtmana MSK za společenskou odpovědnost, osvědčení Podnikáme odpovědně od Rady kvality ČR a Asociace společenské od-

povědnosti ČR až po Zlatý kříž zásluh, udělený prezidentem PR předsedovi TRIANON.

Velice si vážíme spolupráce s městem Český Těšín, TŽ-MS Třinec, SmVaK, a.s., ČEZ distribuce, a.s., KOVONA System, a.s., Veolia, OKD, a.s. / DIAMO s.p., FINCLUB plus, a.s., KÚ MSK, SAŽP Žilina, PTM V RČ, BIOKLIMATICKÝ PARK Drienová, VŠB TU Ostrava, Gymnázium J. Božka Český Těšín, Zespól Szkół Technicznych Cieszyn, WSB Dobrowa Górnica a řada dalších.

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme touto cestou všem partnerům – firmám, institucím a osobnostem, které dlouhodobě podporují sociální podnikání a další činnost našeho spolku.

Výbor spolku trianon
www.ostrianon.cz

Těšínský rodák a sportovní psycholog o dětech a sportu

V neděli 10. března proběhl v prostorách KASS Střelnice slavnostní křest knihy „Jak vychovat z dítěte sportovce“ českotěšínského rodáka a sportovního psychologa Mgr. Václava Petráše.

Události se zúčastnila řada vážených hostů, mimo jiné sportovní ředitel Ocelářů Třinec Jan Peterek, šéfredaktor nakladatelství Portál Martin Bedřich, či místostarosta Jan Pekař. Po úvodním ceremoniálu následovala beseda, během které měli zájemci z řad veřejnosti možnost debatovat s Václavem Petrášem o tématu jeho nové publikace - roli rodičů v rozvoji malých a mladých sportovců.

„Z vlastní zkušenosti vím, kolik toho sport pro mladého člověka dokáže udělat. Vždy rád říkám, že je sport jakousi továrnou na emoce, protože během pár minut můžete prožívat třeba

naprosté nadšení ze zvládnutí nějaké výzvy, abyste vzápětí cítili frustraci a zklamání z neúspěchu. A to vás nutí učit se s těmito, a mnoha dalšími pocity pracovat. Učíte se prohrávat, učíte se vyhrávat. A i když drtivá většina příběhů mládežnických sportovců neskončí profesionální kariérou, tyto lekce, mentální dovednosti, ale ostatně třeba i aktivní přístup k životu jsou záležitosti, které se budou hodit člověku v jakékoli další dráze,“ vysvětluje autor.

„Najít tu správnou míru tlaku na výsledek je pro rodiče velmi složité, nemluvě o známé tendenci kompenzovat si skrz děti vlastní nenaplněné ambice. Jsem velmi rád, že se téma podařilo srozumitelně otevřít právě autorovi z našeho města“ uvedl na akci těšínský místostarosta Jan Pekař.

(NC)



František Vlácil byl básníkem a filozofem stříbrného plátna

V letošním roce by se rodák z Českého Těšína, scénárista a režisér František Vlácil dožil 100 let. Zemřel před 25 lety v Praze. V našem městě jsme si tohoto významného rodáka připomněli skvělými filmy, které upozornily na svou vysokou uměleckou úroveň.

Vlácil pocházel z důstojnické rodiny a vyrůstal ve Frýdku-Místku a v Brně, kde vystudoval dějiny umění a estetiku na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity.

Souběžně nastoupil k brněnské skupině kresleného a loutkového filmu. Působil zde nejdříve externě a od roku 1947 na plný úvazek. Ve Studiu populárně-vědeckých a naučných filmů prošel postupně všemi funkcemi filmového štábu a naučil se základům řemesla. V roce 1949 úspěšně dokončil školu a po dalších dvou letech, kdy režíroval instruktážní a populárně-vědecké filmy, přešel do Prahy, kde následujících 7 let působil v Československém armádním studiu.

Ironií osudu zůstává, že Vlácil považovaný za ztělesnění vysoce estetické a lyrizující filmařiny, se v 50. letech živil výrobou dobově podmíněných instruktážních a propagandistických filmů, které ovšem dokázal režírovat s nevšední invencí. Předehrou ke hrané tvorbě se v roce 1955 stala spolupráce s režisérem Ivo Tomanem na filmu TANKOVÁ BRIGÁDA, kde se podílel zejména na vedení velkých bojových scén.

Prvním samostatným hraným filmem byla poéma SKLENĚNÁ OBLAKA. Téhož

roku přešel do Barrandova, kde natočil středněmetrážní snímek BLOUDĚNÍ jako oslavu práce československých pohraničnicků. První dlouhometrážní hraný film HOLUBICE, kde hlavní roli nemocného chlapce ztvárnil pozdější úspěšný režisér Karel Smyczek, získal řadu mezinárodních ocenění a otevřel Vlácilovi dveře mezi filmařskou elitou. Následovala čtveřice mimořádných snímků, díky nimž si tvůrce vydobyl ve filmové obci prestižní postavení.

Prvním z nich se stala historická balada DĚLOVA PAST. Vlácil se odklonil od dosavadní lyrické linie a natočil epický příběh z první poloviny 18. století. Úspěch snímku umožnil zahájit práci na nejslavnějším díle - historické fresce z raného středověku pod názvem MARKÉTA LAZAROVÁ. Jednalo se v mnoha ohledech o výjimečné dílo. Podle většiny filmových kritiků a filmařů jde o nejlepší film československé produkce.

Dalším středověkým filmem bylo ÚDOLÍ VČEL. Podle námětu spisovatele Vladimíra Křenera o síle náboženského fanatismu mezi členy rytířského řádu ho režíroval opět Vlácil. Následoval psychologický příběh ADELHEID z českého pohraničí v období poválečné éry. Byl to první barevný film v režisérově filmografii.

V období normalizace se Vlácil musel na čas věnovat dokumentární tvorbě. Nejhodnotnější výsledkem tohoto období je PRAHA SECESNÍ, vyznamenaná hlavní cenou na festivalu v Paříži. K dlouhometrážním hraným snímkům se režisér vrátil dvěma vynucenými filmy - psychologickým portrétem stárnoucího lékaře DÝM BRAMBOROVÉ NATĚ s Rudolfem Hrušínským v hlavní roli a dobrodružnými STÍNY HORKÉHO LÉTA o skupině Banderovců pokoušejících se probít z Ukrajiny na západ. Jakkoli šlo o práce natočené bez vnitřního

přesvědčení, zařadily se k lepší části barrandovské produkce.

A tak bychom mohli pokračovat. Za zmínku stojí neobvyklý životopisný portrét Antonína Dvořáka KONCERT NA KONCI LÉTA. Dále snímky, jako HADÍ JED, STÍN KAPRADINY nebo MÁG. Vlácilův režijní rukopis byl výrazný. Pokud měl svobodu volby, obracel se tematicky do minulosti, jeho filmy promlouvaly obrazem a pro své lyrické a psychologické pojetí je nazýván básníkem a filozofem stříbrného plátna. Vzhledem k významu obrazové složky hrály důležité postavení ve Vlácilových filmech kameramani a architekti.

Vlácil jako první obdržel Českého lva za celoživotní dílo a stal se prezidentem České filmové a televizní akademie. Na karlovarském festivalu převzal prestižní cenu za mimořádný umělecký přínos světové kinematografii. Mezi českými filmaři má pověst geniálního tvůrce, který se podepsal pod nejhodnotnější díla naší filmové historie.

Vlácil nebyl jen výjimečně nadaným tvůrcem, ale i složitá, vnitřně rozporuplná osobnost. Jeho životním prokletím byla závislost na alkoholu, která mu podlomila zdraví a zkrátila život. Některé stěžejní snímky by bez výrazné pomoci svého štábu, vzhledem k periodicky se opakujícím indispozicím, nejspíš nebyl schopen dokončit. Přesto je jeho dílo zcela mimořádné a pro současné české filmaře zůstává nedostižným vzorem.

Jeho filmařský talent byl obrovský, životem se ale spíše protřpěl. František Vlácil nebyl silný, razantní a drzý, byl to citlivý introvert. A tak své profesní bitvy a nepochopení okolí utápěl ve smutku a alkoholu.

(NC)

Těšínské divadlo v dubnu spustilo první kroky rekonstrukce

V polovině dubna, ještě za provozu, proběhla první fáze prací směřujících k předpokládané rozsáhlé revitalizaci hlavní budovy Těšínského divadla, která byla předána k užívání v roce 1961.

„Těšínské divadlo projde opravdu velkou proměnou, stane se z něj divadelní a kulturní centrum, které lidem z Českého Těšína a jeho okolí nabídne kromě klasických divadelních představení také další možnosti. Bude to prostor pro neformální trávení času, také nabídne nejrozličnější kulturní, kreativní a vzdělávací programy. Rekonstrukce čeká v podstatě celou budovu, která dostane nové zázemí, sál, ale i foyer. Velkým lákadlem bude určitě i posezení na zelené střeše a hvězdárna,“ říká náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje pro kulturu a památkovou péči Lukáš Curylo s tím, že v první fázi došlo ke změně prosklené části průčelí divadla, tedy řady vstupních dveří a rozměrných oken galerie v patře nad nimi. S ohledem na provoz divadla půjde obecně o velmi komplikované období. Nejen kvůli zmíněným pracím, ale také proto, že provoz divadla během stavebních měsíců zůstane nepřerušeno.

„Až do poloviny května jsme stále hráli na jevišti, případně v náhradních prostorách v budově C. Během následné rozsáhlé revitalizace bude hlavní budova zcela uzavřena. Herecké, výrobní i administrativní provozy však budou fungovat dál. Sice v omezeném

provozu a v náhradních prostorách, ale o nová představení diváci nepřijdou ani v příští sezoně,“ vysvětluje ředitel Těšínského divadla Petr Kracík.

Zaměstnanci i provozy sídlící v hlavní budově se musely během jara přesunout do budovy C, a to ještě před zahájením hlavní fáze rekonstrukce. Šlo o náročný logistický úkol, nutný k tomu, aby v hlavní budově mohly do podzimu 2025 proběhnout všechny nutné opravy a změny.

„Protože se v hlavní budově Těšínského divadla od jejího otevření před 63 lety nalézala také ústřední pobočka Městské knihovny Český Těšín, dotkly se změny provozu i této instituce,“ uzavřela tisková mluvčí divadla Iva Lupková.

(re)



Blíží se Den zdraví v Nemocnici AGEL



DOVOLUJEME SI VÁS POZVAT NA

DEN ZDRAVÍ
V NEMOCNICI AGEL ČESKÝ TĚŠÍN

31. 5. 2024 od 15.30 do 17.00 hod. v zahradě nemocnice

Partneři akce:



Česká průmyslová
zdravotní pojišťovna



Perfect
Distribution
Člen skupiny AGEL

ČESKÝ TĚŠÍN
75 let
amós

Den dětí

Mořský svět

Mozaika
přehlídka kroužků SVČ Amos

Zmrzlinohrátky
program plný zmrzlinového dobrodružství
bublinková minidiskotéka

Číperkové
vystoupení plné dětských úsměvů a hudby
fotogramiáda

Tereza Balonová
koncert talentované české zpěvačky s kapelou
fotogramiáda

Akci moderuje Zuzana Glacová

sobota 1. 6. 2024
14 — 19 hod.
Náměstí ČSA, Český Těšín

herní zóna
malování na obličej
skákadla pro malé i větší děti
soutěžní cesta
občerstvení pro malé i větší mládež
prodejní stánky s atrakcemi

www.svcamos.cz

ČESKÝ TĚŠÍN
Kulturní a společenské středisko
a knihovna

PŘEHRADA ZÍJE!

28. 6. 2024
v 18:00 hod.

Místo konání:
u Těšínské přehrady

Program:
- úvodní slovo
- poníci
- nafukovací zábavní atrakce
- malování na obličej a tetování airbrush
- občerstvení
- výstava
- kapela BLAF

21:30 hod. projekce filmu
„Poklad na stříbrném jezeře“
Pro návštěvníky je připraveno
bohaté občerstvení.
Změna programu vyhrazena.

Městský úřad Český Těšín | Náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín | Odbor školství a kultury, pracoviště ul. Hlavní třída 147/1a | tel.: +420 553 035 302 | e-mail: epodateln@tesin.cz | www.tesin.cz

Dětská obuv

Zveme vás k nákupu kvalitní kožené obuvi (kojenecká, celoroční, domácí obuv, sandálky, plátěnky, balerínky, holínky, jarmilky a jiné).

www.detskaobuv-ceskytesin.cz

na adrese:
Komorní 570/16 v
Českém Těšíně

Varhanní benefiční koncert
koná se v evangelickém kostele „Na Rozvoji“ v Českém Těšíně
v pátek 28.6.2024 od 16:00 hodin

na varhany bude hrát profesor Jaroslav Tůma – varhaník, klavírista, cembalista, pedagog, hudební popularizátor

skladby které zazní:
1. Johann Sebastian Bach (1685–1750) - Preludium a fuga c moll, BWV 546
2. Josef Klíčka (1855–1937) - Koncertní fantasie na motivy symfonické básně Bedřicha Smetany Vyšehrad, op. 33
3. Vítězslav Novák (1870–1949) - Preludium na moravskou svatební píseň
4. Leoš Janáček (1854–1928) - Varhanní sólo z Glagolské mše (Posthodium)
5. Bohuslav Martinů (1890–1959) - Vigíle (1959)
6. Jaroslav Tůma (1956) - Improvizace
7. Max Reger (1873–1916) - Fantasie a fuga d moll, op. 135

Matice slezská ve spolupráci s absolventy Gymnázia Český Těšín (1972 – 1976)

Toužíte mít řidičský průkaz?
U nás se Vám to podaří!

AUTOŠKOLA P&P
ČESKÝ TĚŠÍN TOVÁRNÍ – 312/23
tel.: +420 606 085 642 www.autoskolapap.com

SVÁTEK CYRILA A METODĚJE

5. 7. 2024
od 14:30
PARK. A. SIKORY

**BOHATÝ HUDEBNÍ
A ZÁBAVNÝ PROGRAM**

HELPMYPYC
POČÍTAČE | NOTEBOOKY | KONZOLE

- diagnostika a servis
- svoz v rámci Č.Těšína ZDARMA
- levně a rychle

Žilka Martin
tel. 777 983 357 www.helpmypc.cz
info@helpmypc.cz [f Helpmypc.cz](https://www.facebook.com/helpmypc.cz)

PRODÁME VAŠI NEMOVITOST

Darina Maroszová
Manažerka poBočky
603 106 129

ČESKÝ TĚŠÍN
BEZRUČOVA 196/38

boreality.cz **BO! REALITY & FINANCE**

RE/MAX
Atraktiv

Simona Kantorová

Vaše realitní makléřka

602 566 086
simona.kantorova@re-max.cz
Smetanova 1912/5, Český Těšín



ČSOB
Stavební spořitelna

KANCELÁŘ

Simona KANTOROVÁ
IČO : 68304471
Obchodní zástupce
ČSOB Stavební spořitelny, a.s.
V pozici finanční poradce specialista

Provozovna :
Smetanova 1912/5
Český Těšín
Tel.: 602 566 086
E-mail: simona.kantorova@csobstavebni-oz.cz

Městský úřad Český Těšín | Náměstí ČSA 1/1 | 737 01 Český Těšín
Odbor školství a kultury | pracoviště ul. Hlavní třída 147/1a
tel.: +420 553 035 302 | e-mail: epodateln@tesin.cz | www.tesin.cz

ČESKÝ TĚŠÍN

FRÉZOVÁNÍ PAŘEZŮ

- Štěpkování a špalikování dřeva
- Bez poškození terénu (pásová)
- Doprava ZDARMA do 50km
- Levně a rychle

☎ 737 21 44 21



Zdeněk Sikora Návsí

Artromedi Ortopedická ordinace

MUDr. Dominik Raszka

MUDr. Roman Pěkala

MUDr. Jiří Chodura

- diagnostika a léčba degenerativních onemocnění kloubů a poúrazových stavů včetně sportovní traumatologie

☎ 732 896 726 www.artromedi.cz

Poliklinika Svibice – Jablunkovská 1916/76a, Český Těšín
pondělí: 15.30–20.00 MUDr. Dominik Raszka
středa: 7.30–12.00 MUDr. Jiří Chodura

NAVŠTIVTE VELETRH



Stavba - Teplo - Energie
Zahrada - Hobby

FRÝDECKO-MÍSTECKÝ VELETRH

Žena a domov

24. – 25. 5. FRÝDEK-MÍSTEK
Hala Polárka



Omnis Olomouc, a.s., tel.: 608 711 422, www.omnis.cz

Klima pohotovost

POTŘEBUJETE SERVIS
NEBO NOVOU
KLIMATIZACI?

PROVÁDÍME:

- PRAVIDELNÝ SERVIS
- POZÁRUČNÍ SERVIS A OPRAVY
- MONTÁŽE



PRO VÍCE INFORMACÍ:

☎ +420 739 998 090

✉ peptavka@klima-pohotovost.cz

WWW.KLIMA-POHOTOVOST.CZ



Ostravská 555/24
Starý Mlýn, Český Těšín

ČESKÉ ORTOPEDICKÉ MATRACE
ČESKÉ POSTELE

NOVĚ OTEVŘENO!



VyspimeSe.cz

Vše pro klidný a zdravý spánek



KAMENNÁ PRODEJNA:
Jablunkovská 381
739 61 Třinec

www.vyspimese.cz



Demonta T, s.r.o.

Tovární 1983/39, Český Těšín

tel: 602 576 895, 558 731 809

**VÝKUP ŠROTU, PAPIRU,
BAREVNÝCH KOVŮ, AUTOBATERIÍ
zpětný odběr elektrozařízení**

Výkupní doba: Po-Pá 7:00 – 11:30
12:00 – 14:00

www.demonta.cz info@demonta.cz

TĚŠÍNSKÉ REALITY

PRODEJ | PRONÁJEM | ODHAD | FINANCOVÁNÍ

ODHAD CENY NEMOVITOSTI ZDARMA!

Makléři s dlouholetou praxí na doporučení
www.tesinskereality.cz | +420 737 283 207



SLUŽBY

- OPRAVA OBUVÍ
- BRAŠNÁŘSTVÍ
- VŠÍVÁNÍ UZÁVĚRŮ

DO BUND, RIFLÍ, KABELK A BATOHŮ

- IMPREGNACE KOŽENÝCH VÝROBKŮ

- VÝROBA A PRODEJ KOŽENÝCH OPASKŮ

- PRODEJ IMPREGNAČNÍCH PROSTŘEDKŮ:

NA KŮŽI, GORE TEX, OUTDOOR ZN. COLLONIL

SLEZSKÁ 1730 (bývala pošta na Mojské),
737 01 ČESKÝ TĚŠÍN
TEL.: 604 236 973 EMAIL: BELIS2001@VOLNY.CZ

PROVOZNÍ DOBA

Út a Čt: 9.00 – 12.00, 14.00 – 16.00



STAROŽITNICTVÍ & ZASTAVÁRNA



ulice Nádražní 7
Český Těšín

(100 m od budovy nádraží)

☎ +420 777 790 829

E-mail: numigoldstone@seznam.cz

PROVÁDÍME:

**NÁKUP • PRODEJ
OHODNOCENÍ • URČOVÁNÍ**

Vykupujeme a prodáváme:

Staré mince, investiční mince,
zlato, stříbro, zlaté zlomky,
staré šperky, staré tisky, a další.

Vykupujeme také starožitnosti včetně celých pozůstalostí.

Naceníme a popřípadě odkoupíme

také jiné starožitné předměty,
(např. bankovky, známky, pohlednice, staré hračky,
mechanické hodinky, vyznamenání, staré písemnosti) a další.

ZASTAVÁRNA – NEJNIŽŠÍ ÚROK V ČESKÉ REPUBLICCE!

OTEVÍRACÍ DOBA

PONDĚLÍ – PÁTEK

8.30 – 12.00 hodin

13.00 – 16.00 hodin

SOBOTA

9.00 – 12.00 hodin



KLENOTY GOLD STONE

**NABÍZÍME NEJVĚTŠÍ VÝBĚR
ZLATÝCH, STŘÍBRNÝCH A DALŠÍCH ŠPERKŮ.**

Otevírací doba: po-pá: 9.00–16.00, so 9.00–12.00

SLEVOVÝ KUPÓN

10 %

Těšíme se na vás v naší prodejně:

ulice Hlavní 25, Český Těšín

☎ +420 777 790 824





SVÁTEK TŘÍ BRATŘÍ
ŚWIĘTO TRZECH BRACI
2024

14. - 16.06.2024

Český Těšín • • • Cieszyn

náměstí ČSA

PÁTEK:

**ADAM BUBIK
MICHAL DAVID
KAMELOT**

SOBOTA:

**MINIDISKOTÉKA PRO DĚTI
ĽUDOVÍT KAŠUBA
PIL C
JAKSI TAXI
HEĽENINE OČI**

NEDĚLE:

KULTURA REGIONU



WWW.S3B.CITY

